

la Voz de Mavarra



PANIPLONA, DOMINGO 21 DE FEBRERO DE 1932.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y

NUESTRA UNIVERSIDAD

Ante la Asamblea de hoy

blea que ha de estudiar el problema, que se ofrece como de solución inmediata, de la Universidad Vasca. Muchos lectores que no estarán, ni estar pueden, al tanto de las cosas po-Mticas, habrán sufrido sorpresa ante la súbita actualización de tema tan añe jo y tan poco estimado fuera del ámhito de "Eusko Ikaskuntza". Y, sin duda, preguntan acerca de las causas de esa actualización ruidosa y premiosa de la cuestión. No se ha ostentado más que una, a saber: la covuntura de haber quedado, por disposición de Gobierno, vacíos los edificios de Deusto. Esa coyuntura ha sublevado los fervores vasco-universitarios de don Indalecio y consortes. Was como tales fervores estaban, hasta ahora, solo latentes, potenciales o. a lo sumo, larvados, nuestra fina y justificada suspicacia nos advierte que, acaso, acaso, más que de satisfacer los anhelos vivísimos de los buenos vascos por su "Alma mater" docente se trafa de desfinar presurosamente los locales en que enseñaban los jesuítas a funciones simpáticas a los vascos, a muchos vascos notoriamente dolidos por la dispersión de aquellos religiosos y la consiguiente incautación de inmuebles a su propiedad atribuídos. Y claro está que, de este recelo, poseído han de estar muchos de los convocados a la asamblea que en su llamamiento se intitula pro-universidad.

Esperamos, con mucha curiosidad, sus deliberaciones y acuerdos. Si en ella tuviéramos voz diríamos: Que bien, muy bien hablar de la suspirada Universidad Vasca. Ahora y en todo momento. Pero que hay que dejar a un lado y hay que rechazar eso de la "coyuntura". Porque de los muchos problemas internos que el anhelo universitario vasco suscita, ese, el problema de local, es el mínimo. El mínimo y el último de todos. Por tanto la existencia de un local disponible no alcanza categoría de coyuntura. Y no sólo esto. Sino que la pretendida coguntura puede resultar lo contrario ovuntura. Ya que su aprovechamiento supondnía resolver, de plano, uno de los mayores y más difíciles y más vidriosos de aquellos problemas: el de la localización de la Universidad en una o en varias poblaciones

una costumbre original: es la fórmu-

la ingenua y aromada de sencillez con

que los primitivos pueblos montañe-

ses del noroeste de nuestra península,

habían resuelto el terrible problema

de la escasez de médicos: un proble-

ma tan hondo como el de superpro-

ducción que ahora nos preocupa.

"Exponen—dice el insigne geógrafo—

sus enfermos al público por acomse-

jarse de quienes hubiesen padecido

Exponen sus enfermos al público:

cos figuráis vosotros la escena?: el

paciente tumbado al sol entre zaleas

de lana burda y zamarrones recios de

pellejo de cabra; y todos los vecinos

del poblado desfilando ante él; in-

quiriendo detalles sobre el origen y

desarrollo de la enfermedad: ¿qué

siente, qué le duele, cuándo comenzó

el dolor?: al enfermo le duele el pe-

cho, el corazón o la cabeza; y se sin-

tió mal anteaver cuando regresaba de

la serranía. Así lo cuenta a sus com-

padecidos visitantes: de los cuales mu-

chos pasan sin poderle remediar; unos

porque siempre gozaron de salud en-

vidiable, otros parque solamente su- !

frieron de callos, de varices o de sa-

bañones. Hasta que llega uno...: el

cual padeció efectivamente del pecho.

de la cabeza o del corazón, y se curó

allá. v éste sí que aconseja al postra-

do y le dice su remedio v vuelve to-

dos los días y todos los días se mar-

cha sin cobrar la visita, sin lavarse

1Qué ingenuos pero a la par qué in-

geniosos estos buenos protagonistas

de nuestra prehistoria, estos especia-

listas de la propia enfermedad pade-

cida, estos galaicos, estos cántabros,

Me he acordado de dllos y de su pe-

regrina costumbre, a propósito del

momento político español. España es-

tá enferma: España sugfre ataques,

temblores, colapsos: España vace fe-

bril, desasosegada e inquieta: ¿cuál

será el nombre de la enfermedad de

España?; algún ismo con seguridad:

isectarismo, enchutismo, comunis-

mo?. ¿demagogia bal vez?: ¿y su tra-

extirpaciones, sobrealimentación?: hasta nuevo anuncio.

las manos... y sin recetar.

estos recios baskones!

con esto, con lo otro, y con lo de más

análoga enfermedad".

TEN I

Para hoy está convocada una asam- | del País Vasco. Y añadiríamos que eso es difícil siempre y para todos, ciertamente, pero que, además, no puede resolverlo esa asamblea, ni debe resolverlo ella ni ninguna otra, por numerosas y calificadas y apoderadas que pudieran ser sus personalidades componentes, en este momento. Porque este momento es el del Estatuto. Que se logrará o no, en definitiva. Pero es el momento en que se elabora y se persigue eso. Y se persigue con fé, por todos cuantos, de la derecha o de la izquierda, anhelan el Estatuto con facultades respecto de la Enseñanza. Estamos, pues, abocados a la resolución legal, foral, del problema universitario vasco. En manera alguna conviene segregar de la ruta del Estatuto el problema de la Universidad. Este, como todos los aspectos autonómicos, han de estar, hoy por hoy, enrolados en el Estatuto. Si éste se malograra habría llegado la hora de procurar, por otros caminos, llegar a la Universidad. Debe, pues, esperarse a ver qué resulta del Estatuto. La coyuntura, o lo que llaman co-

yuntura, aunque se perdiese nada malograría del anhelo universitario. Ya he dicho que el minimo problema es el de local. Lo único que importa es que el Estado reconozca al País Vasco facultad para crear su Universidad. Una buena disposición del Gobierno para ese reconocimiento sí que senía covuntura. ¿Existe? ¿Es verdad que, contra nuestra suspicacia el Gobierno fiene esa buena disposición? ¡Ojalá fuera así! Y, si es, lo único que nos interesa a los vascos es que se traduzca en una disposición de la Gaceta antes del Estatuto, en el Estatuto o después del Estatuto. Que local o locales en Deusto o en donde sea, en una o varias ciudades va se encontrarán o va se construirán. La Universidad Vasca ha de suscitar oficiales y privados Mecenas en el propio país. Venga, pues, de parte del Gobierno, el reconocimiento de la facultad para crearla. Eso es lo único que don Indalecio puede y debe hacer, dejándose de "coyunturas", para que le creamos deseoso de ayudar la empresa de la Universidad Vasca.

:Ah! Y que la Universidad sea Universidad Vasca, que no es lo mismo

Yo pienso sin embargo que las do-

lencias de la Patria pudieran lal vez

tener alivio con la fórmula ingenua y

aromada de sencillez de nuestros pri-

mitivos montañeses: haciendo con Es-

paña lo que ellos hacían con sus en-

fermos del pecho, de la cabeza y de!

corazón: sacándola de aquí, bien arro-

padita entre mantas y exponiéndola al

público, a Europa entera en lo alto de

los Pirineos para que todas las na-

ciones oyeran su clamor doliente y

enfermas un día de su mismo mal y

ahora robustecidas o en período de

¿Cómo detuvo Inglaterra la avalan-

oha demagógica; qué hizo Italia pa-

ra contener el empuje belchevique; y

Francia para suavizar las agresivi-

dades del sectarismo; y Alemania pa-

ra levantar el espíritu nacional?: to-

dos estos secretos de la experiencia

victoriosa aprendidos en pretéritas

jornada de idéntico dolor, a buen se-

guro habrían de servir para la salva-

mal de hoy sino de aver; porque Es-

paña es sencillamente y en definitiva.

un caso (tal vez el último) del proce-

so epidémico de revuelta social pa-

decido por Europa. Pero ... dice la

gente que las epidemias se ceban con

más intensidad en los últmos ataca-

dos: así debe de ser, porque el mi-

crobio de España no parece dispuesto

¡Triste cosa que hasta para esto de

Jesús Luis IRIBARREN

agarrar bacilos hayamos de marchar

Hermandad del Arbol y del

Paisaje

bros de la Junta directiva, cuya asis-

tencia era indispensable, se suspende

Por enfermedad de varios miem-

con varios años de retraso!

Tudela, 11-2-932.

Porque el mal de España no es un

ción de nuestra patria.

que una Universidad en Vasconia. Jesús ETAYO.

NUESTROS COLABORADORES

España enferma

Refiere Strabón en su Geographie, I quién sabrá contestar a estas pre-

guntas!

convalecencia.

mente ambos extremos.

a las Cortes.

acudieran a remediarlo: las naciones mercio, urbanas y agrícolas, de las Fedesentantes en Cortes.

"Partidarios de la continuidad de las Cortes".-Socialistas, radicales -socialislas (no todos), Acción Republicana, Esquerra Catalana (no todos). Total, cuatro partidos y Agrupaciones.

Corles.-Radicales, federales, republicanos conservadores, Agrupación al Servia abandonar su presa: un microbio cio de la República, Izquierda republicaenfurecido en el último y desesperado na, agrarios, vasconavarros, progresistas, Esquerra catalana (algunos), monárquicos con o sin rey, republicanos independientes. Total, 11 partidos y Agrupacio-

No son las Cortes, pues, ni aun para

¿Qué partidos y grupos están al lado del Gobjerno representados con perfecta ortodoxia ministerial? Los socialistas, radicales-socialistas (algunos) y Acción 1'epublicana. Total, tres.

¿Cuáles otros están al margen del Gosenta ni dirige? Los radicales, federales,



EL ILTMO SEÑOR

Don Ezequiel Seminario y Martínez

Provisor y Vicario General de esta Diócesis falleció en esta ciudad a las cuatro de la tarde del día 19 del actual a los 36 años de edad

después de recibir los Auxilios Expirtuales

R. I. P.

El Excmo. Sr. Obispo y Cabildo de la Catedral; sus afligidos padres, don Ezequiel y doña Celestina; hermanos, den Rivaro, don Alfredo, don Ignacio, don Alfonso, doña María Dolores, doña María de la Concepción, doña María Luisa y don Carlos: hermanos políticos, tias, primas, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos enc mienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones el aima del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán M ÑANA, funes, día 2', a las ONCE de la mañana, en la Santa Iglesia Catedral, y el martes y miércoles, a las diez y cuarto, en la misma Ig'esia Catedral, oor cuyo favor las quedarán sumamente agradecidos.

Pamp'ona, 21 de Febrero de 1932

Hasta ahora la mayor parte de los Rydmos. Prelados de España, han concedido indulgencias en la forma acos-

canos independientes. Total, 11.

y tiene once al margen de él?

debe meditar el Poder moderador.

por tanto, de urgente disolución.

dice Roberto Castrovido.

Y ahora ¿qué?...

NAVARRA ni ningún "cavernícola"

¿Se puede llamar parlamentario un Go-

bierno que sólo representa a tres grupos

He aquí las dos graves cuestiones que

Ni las Cortes son expresión auténtica

del país, ni el Gobierno auténtica repre-

sentación de las Cortes. Lo cual, en un

imperativo de remoción de confianza y,

confianza y el decreto conservadores, progresistas, Izquierda re-publicana, Al Servicio de la República,

¿Continúan las Cortes? ¿Se disuelven? La razón de continuidad tiene dos términos precisos: o el Parlamento es la Agrarios, vasconavarros, Esquerra catalaauténtica representación del país, en cu- na, monárquicos con o sin rey, republiyo caso debe proseguir actuando, o no lo es; en cuyo caso debe disolverse cuanto antes.

Lo de que sea el Parlamento auténtica representación del país no ha de decirlo el Parlamento, porque sería juez y parte, sino el país, que es el único juez. Pues si el Parlamento asumiera el fallo sobra la continuidad sin apelación posible, podría darse el caso de unas Cortes perpetuas, cosa absolutamente opuesta al prinpipio de la soberania nacional.

Pero, además, la continuidad de unas Cortes está enlazada intimamente al Gobierno parlamentario. Porque así como puede suceder que las Cortes no sean la auténtica expresión del país, puede suceder que el Gobierno no sea la auténtica expresión de las Cortes.

En ambos casos, ni las Cortes ni el Gobierno cuentan con la confianza del país. Y siendo el decreto de disolución la remoción auténtica de esa confianza, toca al Poder moderador analizar escrupulosa-

¿Son las Cortes actuales expresión auténtica el país? Lo serían cuando el país. por sus órganos de expresión pública-mitines, Asambleas, periódicos-manifestake su adhesión a las Cortes. Lo serían cuando la mayoría de los partidos y agrupaciones del país tuviesen representación en las Cortes. Lo serían cuando las fuerzas vivas del país prestasen su calor

Pero, ¿es este el caso actual? Veámoslo. La opinión, atemorizada por la ley de Defensa de la República, sólo puede manifestara en precario. Mas, en precario y todo, ahí están, bajo la nueva espada de Damocles, los mítines de agricultores, de inquilinos, de ferroviarios, de comerciantes, de industriales, de campesinos, clamando contra la labor parlamentaria. Ahí están los Congresos, las Cámaras de Coraciones y Sindicatos patronales y proletarios, rechazando en sus escritos al Gobierno y al funcionamiento de las Cortes. Ahí están, en fin, los propios partidos políticos votando la expulsión de sus repre-

Al margen de las Cortes, pues, con la mordaza de una ley de excepción, la mayoria del país se manifiesta en contra de las Cortes. Y aun dentro de las mismas Cortes, ino hay partidos y agrupaciones que estiman necesaria la disolución? Aquí el Poder moderador puede hallar la "suprema ratio" política, que no es el número, sino el numen. Bastará con que reflexione ante la siguiente ecuación parla-

"Partidarios de la disolución de las

la mayoría de sus partidos y grupos, expresión auténtica del país. Veamos allora si el Gobierno es a su vez expresión auténtica de las Cortes.

tamiento? ¿invecciones vigorizantes, la Junta anunciada para hey día 21, bierno y a los que el Gobierno no repre-

operadoras

llamada "De Sandoval" de la S. I. Catedral, celebrará el señor Director de la Academia, una Misa en sufragio del alma del Dr. don Ezequiel Seminario; se

Se ruega a las alumnas y cooperadoras acudan a dichos sufragios, ya que régimen parlamentario, es un mandato tan agradecidas están al especia! carino con que acogió y miró a nuestra Institución el sabio y virtuoso Vicario general, vilmente asesinado en el ejer-Conste que esto no lo dice LA VOZ DE cicio mismo de sus elevadas funcio-

La primera clase no será hasta el

Pro Universidad Vasca tar en la capital catalana el impulso Un manifiesto de los estu-

diantes La Agrupación Vasca de Estudianfes de Barcelona, del mismo modo que hace poco hizo oir su voz juvenil, en pro del Estatuto único Vasco, asunto en el que ha visto después, con júbilo, dignificación. que su sentir sincero era también el de la casi totalidad de los vascos, se siente ahora más especialmente llamada a expresar sus anhelos al plandearse el asunto de la Universidad Vasca. No vamos ahora a tratar de detallar la forma en que desearíamos se realizase, pues además de que so-

vos de las realidades. Solo hemos de decir que su implantación la reputamos tan vital como urgente. Que nos han fatigado ya los ofrecimientos vanos y los aplazamientos que tienen razón de ser cuando lo que se pretende es tan primordia para una vida digna de nuestro pueblo. Que rechazamos por tanto lo que esta cuestión se involucre con que sea inmediato, de lo que a todos chras cuestiones. Y que al experimen- interesa y a todos conviene.

bre ello pudieran diversificarse las

opiniones, creemos que por encima de

éstas se hallan siempre los imperati-

El lunes a las ocho y en la Capilla

distribuirá la Sagrada Comunión.

miércoles a la hora reglamentaria.

LA PRESIDENTA

que su cultura propia ha recibido de los hombres de su Universidad y el actual movimiento que, abiertamente dentro de ella, o por iniciativas que surgen a su alrededor, ya colocando en un plano de elevada cultura todos los problemas de este país, lamentamos falte en el nuestro tal base de

Considérese mediante todas las consultas debidas la garantía que ofrece el camino del Estatuto para la solución imprescindible del problema que aleja a la cultura superior y también a cuantos hemos de laborarla, de un lugar en nuestro País. Estúdiese la forma de solución más adecuada y más serena sin estimar, los ensueños inconsútiles como posibilidades realizables y buscando ante todo lo que en el mundo se entiende por Universidad y más concretamente en relación cen las exigencias que nos afectan y con las necesidades de nuestro pueblo a cuyas características debe estar la Universidad siempre atenta: Y téngase bien presente que es solo un ideal de paz el único que puede iluminar el. triunfo que hemos de propugnar por CRONICAS DE "CERO"

El impuesto sobre la va-

No entrevemos la más remota posibilidad de llegar a ser ministro de la República; claro es que rotundamente nadie puede decir de este agua no beberé y a lo mejor el destino pon uno de esos inexplicables caprichos (hay precedentes) un día pone en nuestras manos una cartetera; si tal es nuestro sino, categóricamente afirmamos que aceptaríamos cualquiera mejor que la de Hacienda.

No nos arredraría vernos en Gobernación luchando con la C. N. T., con la F. A. I. y hasta con la novena Internacional; tampoco desde Obras Públicas nos asustaría enfrentamos con todos los ferroviarios habidos y por haber; ni en Estado se nos trabaría la lengua por bener que soltar ante el pleno del Consejo de la Sociedad de Naciones tres o cuatro discursos sobre la necesidad de suprimin el tirabeque como arma de guerra, ni en Traba-i jo nos amilanaría medio millón del parados, ni en Agricultura nos causaría el menor pavor la cuestión agraria; fodo esos más las automáticas interrupciones del seño: Pérez Madrigal, los exabruptos de Soriano y los dicterios de Balbontín, con parecer mucho, es nada sin embargo comparado con la faena de tener que sacar los cuartos al contribuyente

No vemos la menor dificultad en construir treinta pantanos, cuarenta ferrocarriles y diez y siete puertos; ni crear sesenta mil escuelas nos parece una cosa dei otro jueves; encontramos sencillísimo adquirir los aviones por millares y los fusiles y ametralladoras por millones; lo verdaderamente diffcil, complicado y gigantesco es sacar el metálico que para todo eso hace falta; lo demás es coser y

En esa titánica empresa el señen Carner no sabe qué palillo tocar para llenar las exhaustas arcas del tesoro; donde quiera que llama lo reciben de uñas; ante el anuncio de la subida del tabaco, de la gasolina y de la cerveza, los fumadores están que echan chispas, los del motor fuego, y los del bock pestes; ahora parece que va a meterse con el lujo; hasta hoy se podía presumir sin habérselas con el fisico; en lo sucesivo los elegantes tendrán que entendérselas con el recaudador de contribuciones y el que quiera ir majo y vivir con suntuosidad tendrá que aflojar la mos-,

Sospechamos que el señor Carner ha encontrado un filón; vemos; saneada la hacienda; ese impuesto no hará disminuir el lujo; el gravamen sobre la carne o sobre el aceite restringiría seguramente su consumo; el estómago tal vez porque está muy adentro y no se ve no es vanidoso; pero la piel la tenemos todos muy sensible y hay que cubrirla con exquisitez, proporcionándole una envoltura fastuosa hasta provocar la admiración y si es posible la envidia del vecino; sil el impuesto sobre el lujo se crea, el superavit será un hecho.

EN SEXTA Y OCTAVA Movimiento nacionalista

ENTIERRO DEL PROVISOR DE LA DIOCESIS



La comitiva funebre al salir del Palacio Episcopal (Folo Gerardo Zaragueta).

ime-

cilla,

Calle

· San

as a

de sociedad

VIAJES

Ha marchado a Tarrasa desde Tudela don Francisco Salinas, acompañdo de su distinguida esposa.

Regresaron de Zaragoza los ingenteros don Javier Sagaseta de Ilurdoz y don Fermín Marquina.

De Teruel la distinguida señora doña Claudia Ataún de Añoveros. -De Barcelona el comerciante don Pedro Mestre.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTION GUARNAUTH, Zapateria 50, Pampiona

Han regresado a Olagüe el médico don Constantino Zubillaga y su distinguida esposa doña Eugenia Echá-

-Ha marchado de Tudela a Madrid para asistir a la Asamblea de Empleados de Banca don Federico Santos Ma-

ENFERMOS

Repuesto completamente de la enffermedad que le ha retenido en cama mnos días ha salido a la calle nuestro querido amigo el culto Perito Agricola, funcionario de la Diputación, don Pablo Archanco.

ムオウ セナコ カコ カーカー シュース にんけんけんけんけんけん はんしん かんしゅうけい FERMIN GORTARI Garganta, Nariz y Cido

ZAPATERIA, 52 9.º CONTRACTOR AND CONTRACTOR AND CONTRACTOR OF THE PARTY OF

NOTAS TRISTES

En su casa de Huesca falleció ayer confortado con todos los Auxilios que nuestra Santa Religión proporciona, el respetable caballero Ilmo, Sr. D. Pedro Basail y Ver-

Pertenecia el finado a una distinguida familia pamplonesa y ostentó hasta kace dos años, en que por su edad obtuvo la Lo que demuestra no solamente la cerjubilación, el cargo de Director General teza de la enorme y penosísima imprede Estadística.

ca y en Pamplona, en donde el finado go- festar el profundo duelo que le había cauzó de innumerables y muy buenas relaciones de amistad a que le hicieron acree- for Provisor. dor su innata bondad y trato social.

Descanse en la paz eterna y reciban sus familiares-entre los que se encuentra su testimonio de su dolor sincero a los atrisobrino, nuestro querido compañero de bulados padres y hermanos del ilustre fi-Redacción don Luis Basail-la expresión sincera de nuestra condolencia.

EL ENTIERRO DEL DOCTOR SEMINARIO

Imponente manifestación de

Ayer a las cinco y cuarto de la tarde tuvo lugar la conducción y entierro del cadáver del infortunado Provisor y Vicario General de l'aDiócesis doctor Semina-

Asistieron al funebre acto el Excelentisimo señor Obispo de la Diócesis, el Gobernador civil en funciones y Vicepresidente de la Diputación señor Salinas. el Comandante de la Plaza, el Alcalde y una Comisión de Mañeru; los hermanos y familiares del finado, una Comisión del Cabildo de la Catedral, numerosisimas re-

presentaciones de Comunidades religiosas y Entidades de la ciudad, todas las personatidades destacadas de Pamplona, y una imponente masa de público de todas las clases sociales que quiso rendir el último tributo de piadoso respeto y dolor, a la victima del incalificable atentado que continúa siendo el objeto apasionado de

todos los comentarios. El duelo se despidió en el Portal de Taconera, pero apesar de ello fueron muchísimas las personas, (el número de automóviles llegó al centenar) que quisieron acompañar al cadáver hasta su última morada, en donde se le rezaron los responsos y preces que una piadosa costum- pando el lugar más eminente, aunque bre tiene establecidos.

Debemos advertir que el comercio de Navarra, Plaza Consitorial, San Saturnino da perfección. y Mayor cerró sus puertas en señal de duelo, asociándose así al de la ciudad en-

En realidad, y sin exagerar lo más mínimo, podemos decir que la conducción y entierro del cadáver del doctor don Eze-

sión que causó el execrable atentado, sino Su muerte ha sido sentidísima en Hues- la de que Pamplona entero quiso manisado la trágica muerte del bondadoso se-

> LA VOZ DE NAVARRA vuelve nuevamente con tan triste motivo a reiterar el nado, al señor Obispo y Cabildo de nuestra insigne Catedral.

AYER EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión de la Junta de Veintena

A las seis y cuarenta dió comienza la sesión de la Junta de Veintena del Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde, don Nicasio Garbayo.

LOS QUE ASISTIERON A LA SESION

Asistieron a la sesión como vocales de la Junta de Veintena los capitulares señores Burgaleta, Donazar, Arteaga, Goñi Urriza, Azcárate, Beriain. Ari-Ila. Oscoz, Llamazares, Arribillaga, Arraiza (don Eleuterio), García Enciiso, Turrillas, Zabala, Dorronsoro y Alfaro; además, asistió el mayor contribuyente don Hilario Etayo, en representación de la Sociedad "El Irati". APROBACION DEL ACTA DE LA

SESION ANTERIOR Fué primeramente leída y aprobada el acta de la sesión anterior. EL PRESUPUESTO DE ENSANCHE

PARA EL AÑO ACTUAL -Presupuesto de Ensanche para el ejercicio de 1932. Los detalles principales de dicho presupuesto son los siguientes:

Gastos: 662.126.19 pesetas. Ingresos: 553.229,17 fdem.

Déficit: 108,897.02. Los detalles del Capítulo de Intereres e Impuesto a las Obligaciones que se han emitido son los siguientes:

Pesetas

Cupón de las 9.230 Obligaciones correspondientes al Empréstito de 1929 230.000,00 Para atender a las que pue-

dan ponerse en circulación 20.000.00

el año actual Impuestos de Utilidades y

Total: 264.627,35 El señor CONTADOR dió amplias ex. mlicaciones sobre los diversos de a-

lles del presupuesto. Después de las observaciones hechas por varios concejales, se acordó japrobar el presupuesto en Ensanche

para el presente año. LOS ARBITRIOS MUNICIPALES Y LAS RECLAMACIONES CON-TRA ALGUNAS PARTIDAS

-Reclamaciones presentadas contra determinadas partidas del Presupuesto de Propios por la Sociedad "Eukal-Jai" y por la Asociación de Dueños y Cafés y Bares, en cuanto afecta a arbitrios municipales.

Fué aprobado el informe emitido sobre dichas reclamaciones. -LA CALEFACCION INSTALADA EN

LA AGADEMIA DE MUSICA Acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento relacionado con la instalación

de calefacción central en la Academia Municipal de Música.

Fué aprobado por la Junta de Veintena el acuerdo del Ayuntamiento. Se aprobó también la cantidad de 2.300. pesetas, además de la que ya figura en los presupuestos

ADOUISICION DE FINCAS PARA DOS ESCUELAS MUNICIPALES

-Acuerdos del Excmo. Ayuntamiento referentes a la adquisición de una finca ofrecida por don Eusebio San Miguel, en el Barrio del Mochuelo, con destino al establecimiento de una escuela mixta, y de otra finca, ofrecida por don Jesús Artola, en el Barrio de

la Rochapea, con destino al mismo fin. Fueron ratificados los acuerdos del Municipio, destinándose setenta mil pesetas para la compna de la finca del señor San Miguel y cuarenta mil para la del señor Artola.

LA REFORMA DEL PORTAL NUE-VO Y LA CRISIS DE TRABAJO

-Propuesta relacionada con la adquisición de determinadas cantidades para atender al problema derivado de falta de trabajo.

En la propuesta se indica la necesidad de la aprobación de la partida de 150.000 pesetas para la reforma del Portal Nuevo.

El señor ZABALZA reiteró la petición de arreglo de la carretera Norte de la Ciudad, aportando razonados argumentos para apoyar la reforma que tiene propuesta en diferentes ocasio-

Los señones ARRIBILLAGA y TURRI-Mas hicieron atinadas observaciones sobre la proyectada reforma del Portal Nuevo.

Habló extensamente el señor ETAYO. El debate se prolongó, interviniendo los señores BURGALETA, GARBA- | YO, ALFARO y otros veintenantes. El señor AZCARATE expuso amplia-

mente el alcance de la reforma. Se acordó aprobar la propuesta. 'A las ocho de la noche se levanto la

AND RECEDENCE AND PROPERTY OF A STREET OF A STREET Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de nifice. Rayos ultravioleta, electromedicina RAYOS X

Monosvalles, 4, primere Teléfono 1022 Consuita de 12 a 7 y de 4 a 6 STANDARD STA

DEPOSITO EN DAMPLON 224 . . COMSTITUCION 12.

Boletin religioso

SANTOS DEL DIA

San Félix, obispo; Desiteo, monje tires; Maximiano, 'Paterio, obs.; Secundino, Saturnino, Fortunato, Siricio. sérvulo, Félix, Vérulo y compañeros.

San Félix, obispo

Bélgica, fué San Félix quien se dis- sonas. tinguió por su celo en la conversión de lis paganos. Por espacio de más de cuarenta años rigió aquella iglesia, siendo imponderables los frutos de virtud que recogió hasta que en el año 128 premió el Señor sus trabajos. Fué sepultado junto a sus antecesores, y más tarde el emperador Enrique trasladó sus reliquias a Sajonia, donde el Señor les otorgó fama universal.

San Dositeo, monje

Educado muy regularmente en su juventud y sin conocimientos religiosos, Dositeo experimentó los efectos de la divina gracia al emprender por mero recreo un viaje a Tierra Santa. Vió un cuadro del infierno, y conmovióse tanto al ver su significado, que no quiso entender más en las cosas del mundo. Entró religioso y se dió al ejercicio de todas las virtudes en especial de la obediencia. Murió tísico, siendo joven aún, pero muy maduro para el cielo. A un santo religioso manifestó el Señor a San Dositeo ocupor su delicada salud no había observado todo el rigor de la Regla, pero las calles Curia, Navarrería, Blanca de que había obedecido siempre con to-

IGLESIA DE SAN JOSE DE CALASANZ (Padres Escolapios)

Los domingos y días festivos, el horario de misas será el siguiente: a las seis y media, siete y media, ocho y quiel Seminario constituyó la manifesta- I media, nueve y media y diez y media. ción más imponente de duelo que se ha En la misa de nueve media, habra conocido en Pamplona por esta genera- plática doctrinal por el P. Montfort, en la de diez y media, Homilia por el Rector.

Por la tarde, a las seis y media: Rezo del rosario, cánticos, ejercicio del Via-Crucis y Bendición del San-

Los días laborables, misas a las seis, seis y media, siete, ocho y ocho

Por la tarde, todos los días, a las seis y media, se rezará el rosario, Vía-Crucis y Estación.

DIA MISIONAL EN LA PARROQUIA DE SAN JUAN BAUTISTA

A las cinco de la tarde, ante el Santisimo expuesto, se hará un breve ejercicio que terminará con la bendición Niño Jesús de Praga.

Papa. En retorno de la Fé, que hemos cia. recibido de Dios, contribuyamos a dar la Fé a otras almas.

EN SAN SATURNINO

Hoy domingo, se celebrará en esta pala forma siguiente:

Por la mañana, a las ocho habrá comunión de niños y niñas.

Por la tarde, a las seis y media, se expondrá S. D. M., se rezará la estación al Santísimo Sacramento, el santo rosario y la oración de San Francisco Javier por la conversión de los infieles, a continuación habrá plática, terminándose el acto con la bendición y reserva del Santísimo Sa-

EN LOS CORAZONISTAS Retiro espiritual.-Tendrá lugar el vier-

nes, día 26. A las once de la mañana, meditación; a las cinco de la tarde, conferencia. Director del Retiro, R. P. Superior

rio Via Crucis y estación. Ejercicios espirituales.—Se practicarán

bajo la dirección del R. P. Salustiano Duque, desde el día 28 de Febrero, a las sie-Severiano, ob., Pedro Mavimeno, már- te de la tarde, hasta el día 6 de Marzo a la misma hora.

. Los actos.-Meditaciones exámenes, pláticas y conferencias morales se tendrán a las once de la mañana, exclusivamente para señoras y señoritas; a las Obispo de Metz, ciudad de la Galia, siete de la tarde, para toda clase de per-

! Via-Crucis.—Se practicarán todos los días de la Santa Cuaresma: Domingos y

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTI-SIMO SACRAMENTO

días ordinarios al terminar el rosario de

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 21, en la glesia de San Lorenzo.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DEDI-CADOS A LAS HIJAS DE MARIA

En la Capilla de las Hijas de María Inmaculada (ervicio Doméstico) y dirigidos por don Crisanto Cía darán principio el d'a 21 a las siete de la

Los demás días se celebrarán en la siguiente forma: Por la mañana a las once y media meditación. Por la tarde a las siete, rosario, plática y sermón. El día 28 de Febrero a las ocho de la mañana, Comunión General y por la tarde será el ejercicio de acción de gracias con exposición del Santísimo, rosario, estación, sermón y bendición. EN LOS CORAZONISTAS

La Archicofradía del Immaculado Corazón de María establecida canónicamente en la Iglesia de San Fermín de Aldapa celebrará sus ejercicios mensuales el día 21 de Febrero en esta

Por la mañana misa con órgano a las seis y media; misa de comunión general a las ocho con órgano y motetes al Santisimo Sacramento. A las tres de la tarde Vía Vrucis solemne.

A las siete de la tarde, Exposición de su Divina Majestad, Estación, Resario, lectura de preces por la conver-, sión de los pecadores con canto de Avemarías y Gozos al Inmaculado Corazón de María y Reserva. Predicará el R. P. Gervasio Iruarri-

zaga, Superior de los Corazonistas. EN LOS PP. CARMELITAS El próximo domingo, día 21 celebrará

su función mensual la Archicofradía del La función tendrá carácter especial de

Asociaros a las Obras Misioneras del rogativa por las necesidades de la infan-La misa de comunión general tendrá lugar a las ocho y media y la función de

la tarde comenzará a las cuatro y media. Se invita muy encarecidamente a todos rroquia la función misional mensual en los niños de Pamplona, aun a los que no pertenezcan a la Archicofradia para que asistan a estos actos. EN LA IGLESIA DE SAN JOSE DE

CALASANZ (PP. ESCOLAPIOS) HORARIO DE MISAS

Domingos y días festivos: Seis y media, siete y media, ocho y media, nueve y media, diez y diez y me-

Por la tarde, a las seis y media, rosario, ejercicio del Vía Caucis y bendición con el Santisimo. Tos días laborables:

Misas a las seis. seis y media, sietz.

ocho y ocho y media. Por la tarde a las seis y media, rosa-

CONAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA - Estafeta 16, 3.º



JOSE LES.-Plaza de la República, 11-Pampiona

CHERRIC CONTRACTOR CON

Noticias y sucesos

DENUNCIAS A la Comisaria fueron denunciados:

Tres jóvenes por tirar piedras a unas persianas en la calle de la Taconera. Ante el señor Alcalde fueron denuncia-

Uno por faltar al Reglamento de Cir-Dos por tirar piedras a una placa indi-

adora de una calle en el Barrio de la Rochapea, causando desperfectos.

Daniel Galán

Odontólogo

sian Antón, 12 -- PAMPLONA CONTRACTORISM CO

Sobre las cinco y cuarto de la madrugada de ayer se registró un pequeño conato de incendio en el piso cuarto de la casa número 87 de la calle Jarauta. propiedad de don Antonio Otano, empezando dicho incendio por la chimenea y apagado en pocos minutos por dos bomberos y los vecinos, no kabiendo ninguna desgracia personal.

Con motivo de las obras que se están verificando en sus Almacenes para ampliación del negocio; anoche obsequió a los obreros que trabajan en las mismas, con una dena en el Hotel Landibar, el acreditado comerciante de esta plaza, don Miguel Azcárate, reinando durante ella, la más sana alegría, y brindando todos, por el que tan espléndidamentes les agasajaba.

EL EPILOGO DE UNA DESGRACIA Ayer, tuvo lugar el triste acto de onducción al cementerio, del cadáver del oldado del regimiento de Infantería número 14 Dionisio García Alvarez, muerto a consecuencia de un accidente desgracia-

Coches y Camiones

Usados de distintas marcas, en perfecto estado de funcionamiento, precios muy reducidos. Facilidades de page

SANTIAGO RUIZ DE LA TORRE ARNEDO (Logroño) Concesionario "CHEVROLET"

El acto revistió caracteres de severidad pues asistió la música del Cuerpo en que prestaba la víctima su servicio militar y el duelo fué presidido por el Excelentísimo Señor Gobernador militar de la plaza, el señor coronel, y jefes y oficiales de dicho regimiento.

" and the second contraction of the second s F. Jadrague

> Rayos X Passo de Sarasate 6 y 8 Pampiona

La Compañía de la Plana mayor, dons una preciosa corona a cuya adquisición contribuyeron desde el capitán hasta el último soldado, rindiendo, con ello, tri-buto de amistad póstuma a la pobre víc-

Ofrecemos a sus desconsolados padres hermanos y demás parientes la expresión de nuestro sentido pésame, al mismo tiempo q. pedimos una oración a nuestros lectores en memoria del fallecido Dionisio García Alvarez.

BADEMAS the place de Moncal y enterigados ANTONIO ERICE

NOVEDAD

Con el título de "Cuentos sin espinas" acaba de publicarse un nuevo y bonito libro de cuentos de don Mariano Arrasate, que es también el auton de la novela "Macario" editada recien-

Tantos los "Cuentos sin espinas" co. mo la citada novela están muy bien presentados y se venden en todas las librerías de Navarra a precios módi. cos: el libro vale 1,50 pesetas, y la novela "Macario" 2,50 pesetas.

I. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

Rayos X

Sarassite, 20, 1.º Teléf. 1443

:-: Registro civil :-: Nacimientos:

María Milagros Francisca (Brigida Erro Munáriz. José María Navarro Ayestarán,

Defunciones:

Cipriano Colás, de 68 años, de Lo-

dosa: Hospital Civil. Francisco María Beznnartea, de 69 años, de Izalzu; Estafeta. 75 primero. Ezequiel Seminario, de 36 años, de

Cirauqui; Palacio Episcopal. Dionisio García, de 21 años, de Arelón (León); Regimiento de Infantería número 14.

Adolfo García, de 52 años, de Pamplona; Mayor, 71, quinto. Matrimonios:

-Notas judiciales-

Sumarios: De Pamplona, por daños en Leeumberri, sin procesado.

De idem, por hurto en Pamplona, sin procesado. De idem, por robo en Alsasua, sin procesado.

CONTRACTOR Sammer a management and a series of the seri Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXOMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Imposiciones anuales... 4.25 " " Seguros sociales.-PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.

> los imponentes. Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

MARKETER CHARLES TRANSPORTER AND ARREST ARRE

DOTES INFANTILES. - HOMENAJES A LA VEJEZ.-Bonificaciones a

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Caja de Ahorros Municipal

Lieva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentistato Ayunnamiento de Pampiona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100 Imposiciones semestrales 3,75 > > Libretas ordinadas a la vista. . . 3,60 » »

OFICINAS Done Blanco le Navorra (anies llamada calle Mercaderes). ountero to chaflan con la Chapitela.

UN COMUNICADO

Desojo, 18 de Febrero de 1932. Señor Director de LA VOZ DE NA-VARIRA.—Pamplona.

Distinguido paisano: "Diario de Navarra" trafa hace unos días un comunicado suscrito por el señor Alcalde de esta villa, en el cual trataba de confestar al que nosotros, los conceiffes que formamos el Ayuntamiento, hicimos público. Y como en ese comunicado se pretende presentarnos al país como conculcadores de la ley, o a lo menos, como ignorantes de sus prescripciones, hacemos públicas eslas lineas, para conocimiento de to-

a ei

esión

stros

nisio

espi-

ria-

ien-

bien

s las

nódi-

0

13

igida

LO-

e 69

s, de

fan-

am-

K30.00

M

empleados.

"Fueros" son las leyes de Navarra, hechas por los navarros, para mejor gobierno del país. "Fuero" es en definitiva la voluntad de Navarra, libre en sus determinaciones para su mejor gobierno. Y "contrafuero" es el poder extraño y la fuerza hecha por ese poder, contra la voluntad de Navarra. Es la disposición en la que se desconoce o se conculca la Ley navarra hecha por nosotros libremente. Fuero de Navarra es que los municipios nombren libremente sus empleados, y que éstos tengan el derecho de su inamovilidad garantizada por el Reglamento, en cuya virtud, no pueden ser separados de sus cargos. sin someterlos a expediente, en el cual sean parte para defenderse y aportar elementos de juicio.

Pues bien: El Alcalde de Desojo ha destituído al guarda, y lo ha destituído porque así le ha parecido bien, sin someterlo a expediente, sin darle defensa, sin llevar el asunto al Ayuntamiento, sin rodear al acto de ninguna formalidad. Lo ha destituído por que es su enemigo particular. Lo ha destituído, aprovechando que es Alcalde, para vengar agravios pretéri-

Y nosotros, los concejales, hemos salido a la defensa del Fuero. Y pedimos que, sea el Ayuntamiento y no el Alcalde, quien intervenga en tal expediente, quien acuerde lo que tenga por conveniente, quien separe en definitiva al guarda, si merece ser separado. No podemos consentir que, un Alcalde, por muy Alcalde que sea, se arrogue facultades que no tiene, que no ha tenido nunca en Navarra, y haciendo uso de ellas, destituya empleades y nombre etros, haciendo de su capa un sayo, y sometiéndonos en el pueblo a su capricho, a su voluntad, a su dictatura o tiranía, que eso y no otra cosa son la dictadura y la tiramía: el uso inmoderado de facultades de la democracia organizada, que asalta un hombre, sea autoridad, sea ciudadano, para someter a su voluntad a la colectividad.

La Liey Municipal no rige en Navarra contra el Fuero: No rigió jamás. Si alguna vez, hombres extraños a nuestra tierra la invocaron, Navarra venció sobre ellos, y pasó sobre sus pretensiones. Bien cerca está Torralba, y todos recordamos aquel Alcalde procesado y absuelto, que se opuso a la autoridad del Gobernador, en defensa de nuestras facultades forales, de nuestra libertad heredada, de nuestra Ley peculiar. Lo que no podíamos imaginar es que un Alcalde navarro invocara la Ley Municipal, para echarla en cara en la Prensa contra los concejales y contra Navarra entera, que por voluntad y arbitrio de ese Alcalde, se habría quedado sin su facuilad foral de nombrar y separar a sus

No nos importa que el guarda hava sido condenado en juicio de faltas por poner lazos de caza. Esa impugnación, cuya certeza sabe de dónde ha salido el Alcalde, y de la que es posible que algún día se abra sumario para depurar la verdad de tal imputación; esa impugnación contra el guarda, no es el Alcalde, somos nosotros los concejales constituídos en Ayuntamiento y aplicando la Ley, quie nes habíamos de juzgarla y estimarla; nunca el Alcalde por su propio capricho.

Hemos molestado mucho su atención. Pero, es interesante el problema. El Alcalde de Desojo ha denunciado ante Navarra entera, y en público, nuestro Fuero de nombrar y separar los empleados municipales. Y nosotros destinamos al asunto el interés que tiene y la extensión que merece a nuestro parecer.

Le saludamos suyos allos, los concejales de Desojo: Anastasio Pérez, Vicente Azcona, Julián Hernández, Crescencio García, Pablo Alvarez.

I. OORTARI

Enfermedados do la piei y venés resa. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan ile Dios, de Madrid; Médico per Passolón del servicio de profi-laxio de las enfermedadas genterequelfillitions

ESTAFETA, OF COURSE

Carlos Juaristi

Enfarmedades del estérrage.

intestinos e higado. Médico de la Dinica de San Riquel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III. 7, primero, Izquierda, Teléfono ESEZ

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY MARINO HUDER Parica y co ermadades de la majer

done Alengo " 3.9 done PAMPLONA





ARA, BOXEARA EN BILBAO

Se han reunido en San Sebastián los representantes del Club Deportivo de Bilbao con el boxeador Ignacio Ara. En la reunión se trató de la proxima velada a celebrar en Bilbao el día 5 de marzo. Como es natural, se solicitaba el concurso del donostiarra-aragonés para que el programa tuviera la categoría de magnifico.

Las gestiones han sido muy laboriosas. Si se tiene en cuenta la categoría de Ara, era natural que las exixencias completamente explicables de este boxeador dificultasen su inclusión en el programa; pero Ara, dando una muestra evidente de sus deseos de presentarse a la afición vizcaína, supo allanarlas dando su nombre para un match con un adversario de categoría, aun cuando para ello tenga que perder un combate en Barcelona. DEMPSEY Y LEVINSKY HACEN UN

MATCH NULO Nueva York.—Aunque se había transmitido la noticia de que Dempsey y Levinsky habían boxeado con el resultado de k. o. a favor del primero, no es cierto que la pelea se celebrase.

El encuentro tuvo lugar anoche, disputándose a cuatro asaltos, sin decisión y ante veinticinco mil espectadores.

El juicio de los técnicos es que el vencedor de la contienda fué Levinsky, que demostró mucha más violencia y rapidez que el ex campeón. Dempsey dió la sensación de que golpea sin fuerza y que ya no puede resistir a un boxeador de cierta cate-

DICESE DE PRIMO CARNERA QUE. En los Estados Unidos se cuenta esta historieta, con cargo, naturalmente, a los fondos de publicidad de mister Sée, "manager" de Primo Car-

"Un día el gigante fué abordado en la calle por un mozo grande y optimista, que daba ante el italiano no pocas muestras de familiaridad.

-Buenos días, Primo-le dijo-; ¿cómo se encuentra usted? -Desde luego, muy bien. Pero yo

no tengo el gusto de recordarle a us-

-Yo soy Tigger Smitson. -¿Tigger Smitson?

-Sí, señor. Su adversario, una vez, en Minneapolis.

-IEs verdad! Le ruego que me perdone. En realidad, le ví a usted tan

ooco tiempo. Este "match" de Minneapolis, en efecto, había durado treinta y ocho segundos."

Lo que quiere decir, en realidad, que Primo Carnera apenas tiene tiempo de conocer a sus adversarios sobre el "ring"; pero también que sus adversarios son absolutamente desco-

DEPORTES DE INVIERNO

Resumen de los juegos olímpicos de Lake Placid LO ESTADOS UNIDOS CLASIFICADOS

EN EL PRIMER PUESTO LA GLASTFICACION TOTAL. Los Estados Unidos se han clasificado los primeros en el conjunto de manifestaciones de esta Olimpiada, con 103 puntos. Sigue Noruega con 77; Canadá, 49; Sucia, 28; Finlandia, 25; Austria, 15; Francia, 10; Alemania, 8; Hungria, 7; Suiza, 6: Rumanía, 3; Italia, 1; Bélgica 1; Checoeslovaquia, 1, y Japón, 0. Inglaterra sólo participó en las pruc-

has de patinaje. LAS PRUEBAS DE "BOBS" .- Se han disputado los descensos de la prueba de "bobsteigh". Ganó Fiske (yangui), en 3 m. 59 s. 68/100, delante de su compatriota Romburger, el alemán Killian, el suizo Capadrutt, el italiano Rossi, el alemán von Numm y el ruma-

RESUMEN DE VICTORIAS.—De los 14 torneos o pruebas disputados, seis han sido ganados por los Estados Unidos (1.500, 500, 5.000 y 10.000 metros patinaje de velocidad y "bebs" a dos y cuatro); tres, por Noruega (patinaje artístico, damas; carrena comhinada y saltos de esquis); uno, por Francia (patinaje artístico, parejas); uno, por Suecha (carrera de esquis de 18 killómetros); otro, por Austria (patinaje artístico, caballeros), y otro per Caradá ("hockey" sobre nielo).

EL FINAL.—La sesión final de clausura se ha ceiebrado con un tiempo espantoso, con viento enorme y muy frio, que comprometió la solemnidad de la jornada, la cual, sin embargo, fué presenciada por numeroso público.

LOS CINCUENTA KILOMETROS LN ESQUI.—Esta prueba ha cerrade les Juegos. Venció el finlandés Veri Saasinen, que cubrió la distancia en 4 horas 28 m., delante de su compatriola Liikanen, en 4 h. 28 minutos 20 s. A media carrera. Saarinen estaba en ca-Beza, cubriendo los 25 kilómetros en 2 h. 2 m., delante de Liikanen y del sueco Ulterfroem.

HOY, OSASUNA-ERANDIO

Con este encuentro termina, como hemos dicho ya, el campeonato del grupo segundo de la tercera Liga y si vamos a juzgar por el ambiente de optimismo que se respira entre los jugadores, podemos anticipar que están dipuestos a que el final se corone con

una rotunda victoria, que sea como confirmación de una campaña de éxitos continuos, que han hecho que el equipo destaque resueltamente entre sus rivales.

Pero, no hay duda de que los rojos han de forzar la marcha para lograrlo, pues no hay que olvidar que los componentes de este "once" son "gente" en este deporte, como lo demuestra palpablemente el hecho de que el equipo doble campeón de España y de Liga, en estos dos últimos años --e!

Athlétic de Bilbao, nada menos- sucumbió en Ategorri en el partido de campeonato negional jugado entre nuestros visitantes por un "score" de

Hazaña digna de ser destacada por ser el fruto de la codicia y el ento siasmo, hermanados con un juego de clase capaz de contrarrestar la presión de tan fuertes enemigos como lo son los leones de an Mamés. El equipo que en San Juan presen-

tan los erandiotarras es el siguiente: Amade; Amollobieta, Euskalduna; Nieva, Arrizabalaga, Julián Ramón; Larrondo, Loredo, Iriondo, Barrios, Juan Ramón.

Está reconocida la tripleta defensiva como un fuerte baluarte difícil de por la seguridad de sus blocajes, los bakes por sus enérgicos despejes y colocación, están considerados como elementos destacados del fútbol vizcaíno.

En el ataque, sobresale como figura de gran relieve Juan Ramón, extremo izquierda, peligrosísimo por sus espléndidas facultades, que ha de ser un estímulo para que Catachú no se deje "pisar" por ningún rival. Puede hablar de tu a todos.

El conjunto de jugadores corpulentos y de juego duro, ha de ofrecer resistencia a los embates de los rojos. Osasuna le enfrentará su equipo así constituído:

Baraibar; Urdíroz, Muguiro; Villacampa, Irigaray, Urdiroz; Urrizalqui Julio, Oyaneder, Gil, Catachú. La desgracia que affige a Bezunartea.

con motivo del fallecimiento de su querido padre, le impide alinearse en este partido. Irigaray, será su sustituto. Todas sus energias las ha de volcar para realizar una labor discreta. El resto del equipo, el mismo que jugó el anterior partido, no necesita de presentaciones.

La hora de comienzo se ha señalado la de las tres y media y arbitrará el colegiado navarro señor Beré.

FUTBOLERIAS

El fútbol argentino

El impuesto de la Municipalidad de Buenos Aires al futbol profesional está ya en vigor y lo han adoptado otros Ayuntamientos.

En las tres primeras fechas de enero ha recaudado el Ayuntamiento de Buenos Aires 5.666 pesos.

OVE EL XIII

En el verano es muy posible que el equipo de Glasgow, Rangers, haga una jira por la Argentina jugando con equipos profesionales, ya que Inglaterra tampoco está dentro de la F. I.

Otro jugador uruguayo que pasa a la Argentina como profesional. Es el delantero Dorado, que ha firmado por el River Plate.

Le han dado por la firme 10.000 pesos y un sueldo mensual de 350 pe-

El delantero Morgada, que estaba en el Club Gimnasia y Esgrima (por cierto que en la última parte de la temporada ponía poco entusiasmo) quiere pasar a Los Estudiantes.

El Gimnasia piensa pedir 8.000 pesos por el traspaso.

Política y deporte París.—En el sector deportivo, ajeno a la política, preocupa hondamente la actual crisis del Gobierno, por-

que de ella pueden derivarse perjui-

sificación del torneo es ésta: 1. Canadá, 11 puntos; 2, Estados Unidos, 9 puntos; 3, Alemania, 4 puntos; 4, Polomia, O puntos.

ILOS SALTOS.—Se dió en principio el triunfo a Beck en el concurso de saltos con esquis. Pero posteriormente la victoria se ha dado al noruego B. Rudd, con 288,1 puntos, sobre 227 de Beck, noruego también. Beck hizo un salto de 71 metros, y Rudd, de 69. Pero éste tuvo un estilo mejor.

PATINAJE ARTISTICO.—El concurso por parejas ha dado el triunfo al matrimonio francés Brunet-Joly, delante de la pareja norteamericana B. Loughran-Badger, de la hlungara E. EL TORNEO DE "HOCKEY".-La cla Rotter-L. Szollas.

cios para el sport. Mr. Morinaud, acbual subsecretario de Estado y Educación Física, venía realizando un magno programa de dotar de campos de sport a las regiones, Ilevando muy bien orientado su obra. Ahora, con el cambio del titular en el Ministerio de Estado, se teme que queden mermadas las facultades o reducidas las consignaciones. De este modo se enlaza en una crisis gubernamental la atención de los políticos y de los sports-La artilería dinamarquesa

El campeonato de Liga en Dinamar-

ca empieza más tarde que en España. Hasta ahora no van jugados más que seis partidos, los que han bastado para que se pongan en cabeza, de los diez que toman parte, tres Clubs históricos: el Boldklubben, el Boldklubben 1903 y el Boldklubben 1893, por este orden.

Los dos primeros en los cinco partidos de que tenemos detalles, hau marcado 17 y 21 tantos, respectivamente, y el tercero 27, en sólo cuatro partidos.

Antes España tenía fama de ser uno de los países con delanteros más eficaces; ahora, por lo visto, esa eficacia ya derivando hacia el Norte.

Los yugoeslavos se preparan Hitrec y Ziskovie son dos formidables delanteros yugoeslavos que están cursando sus estudios en una Universidad de Zurich. Como en Suiza está permitida la alineación de extranjeros en los partidos de competición oficial, l's dos están jugando en el Grasshoper F. C., que, gracias a ellos, mantiene el tífulo decampeón suizo.

La Federación yugoeslava no quiere privarse de estos dos elementos en abatir, pues si el portero se destaca su próxima lucha contra España, y ya les ha advertido tendrán que desplazarse, así que tendremos ocasión de admirarlos en Oviedo.

El seleccionador catalán

Ante el encuentro Centro-Cataluña, la Federación Catalana ha tomado el acuerdo de nombrar un seleccionador único, recayendo el nombramiento en nuestro compañero don José Torrens, director del "Mundo Deportivo".

Respecto a este partido Centro-Cataluña, que la Federación Catalana considera fijado para el 14 de abril, ha circulado la noticia de que la Federación Centro lo aplazaba, por lo que la Federación Catalana se ha dirigido a la del Centro, solicitando una aclaración, que se espera en breve.

De un interesante artículo de Corbinos, que no tiene desperdicio copia-

"Aquello de Cambronne en Waterloo ... Hace dos años disputaban en el estadio Gal el Imin y el Athletic de Bilbao un partido difícil. Lo arbitraba Inchausti. Jugaba el que ha sido siempre la corrección misma en un campo de fútbol, René Petit, buen amigo de Inchausti. De pronto, al comenzar el segundo tiempo-marchaba por delante el Athletic con un tanto de diferencia-, el árbitro. sin "nada" aparente, sin que hubiera falta alguna, expulsó del terreno a René Petit. Hubo invasión del terreno, golpes al. árbitro, suspensión del partido... etc. ¿Qué pasó en el terreno de Gal? Sencillamente. René, "en confianza", le dijo al árbitro: "M...". La frase de Cambronne en Waterlook...

Se trataba de uno de los prestigios más grandes del fútbol español, modelo de caballeros. La frase sólo la oyó Inchausti. Pero Inchausti le expulsó del terreno, y René Petit sufrió la inhabilitación consiguiente y el

Unión de Irún las consecuencias... ¿Qué más? Un poco de memoria, caballeros. La historia del fúlbol nacional y la del fútbol de todos los países, está plagada de hechos semejantes. Y ahora mismo no hay más que pedir al Comité Nacional la relación de jugadores expulsados y castigados en lo que va de partidos de Liga. Son varios. Y... no se han conmovido las esferas. No se conmovieron ni cuando Larraza fué expulsado del terreno de Colombes en 1924.

Un poco de memoria...-Nosotros hemos dicho en estas mismas columnas, que el Donostía era un equipo de "segadores". De segadores de tobillos. Es algo tradicional. Bastará con que se recuerden las finales célebres que se jugaron en Santander... Yo creo, como todo el mundo, que la actitud de Arana el pasado domingo era inaguantable. Pero... pronto se olvida que Quesada, por ejemplo, "no ha sido jamás expulsado de un terreno de fútbol" en un partdio oficial, a pesar de los conflictos que ha provocado, sin duda, por su celo y por su amor

Los "adalides".- Creemos sinceramente que si, por el momento no se obliene el efecto teatral que se persigue al tomar la postura de adalid, rom piendo lanzas en favor de un "caso" ordinario, previsto en los reglamentos, lo más sólido, lo que con el tiem-



En Euskal-Jai

Jugaron ayer el primer partido Arrizabalaga y Guruceaga contra Yanci e Irigoyen.

Se registraron algunas alteraciones y por fin, venció el segundo bando por 7 tantos de diferencia. -x-

Luego Mora y Salsamendi actuaron contra Arbeloa y Eguaras. Tras una luca muy nivelada, en la que

se registró la fatal igualada en el tanto 44, ganaron el partido Mora y Salsamen-



EL ATLETISMO ESCOLAR EN FRAN-

París.-M. Bouje, secretario de la Comisión que controla las organizaciones del atletismo en todas las escuelas y Universidades de Francia, ha presentado a la F. F. A. el último ba-

Según los datos que aporta el número de Asociaciones escolares atilia era en 1927 de 102. Actualmente hay 440.

A cada Asociación pertenecen varias escuelas, con lo que casi puede decirse que no hay en Francia escuela donde no se haga atletismo.



po prestigia a todos los Clubs sin excepción y sin preferencias, es una sana interpretación de las cosas. Ya hace tiempo, mucho tiempo, que se implantó el régimen de multas en lugar del régimen de suspensiones para los jugadores profesionales, entendiendo, en buena lógica, que el Club no podía pagar las veleidades de los jugadores en el terreno de juego. ¿Que es necesario extender ese régimen a otras facetas del reglamento? Venga la asamblea que 'o apruebe. Mientras, el Comité Nacional no puede serlo más que de la Federación Española. ¿Que los árbitros no tienen prestigio? Pues cámbiense los árbtros. Anúlense todos los títulos existentes how w

dénse otros nuevos. Pero volveremos sobre el tema el 18 de febrero de 1933. Porque siempre, "siempre", aun cuando se equivoquen, entre dos Clubs que riñen po dos puntos, el único neulral es el árbitro. De cien "casos" es un campo de fútbol, la pasión está en las gra-

Al final del campeonato de Liga, cuado nuevos casos hayan necesitado la intervención del Comité, será cosa de hacer un balance de incidencias y

Sin olvidar el caso Pacheco ni el de la excursión del Racing a América.... que éstos si tienen miga e importan-

I. Corbinos"



Espectáculos

Fronton Euskal-Jal

A las tres y cuarto de la tarde:

contra

ABREGO I y AZPIROZ

ARCE y GUELBENZU

Frontón Moderno

Hoy a las once y media:

CIZUR Y LABIANO

contra

AYERRA y JESUS

Por la tarde: Gran baile público de CINCO A NUEVE de la noche.

sa on proyacciones Teléfonn 1908

Funciones para hoy domingo Infantil a las tres: La emocionante

película LEY DE MARINO

Popular a las 4 y media

Vermouth a las 7 y cuarto Noche a las 10 y media ESTRENO de la deliciosa superproducción

EL ESTUDIANTE MENDIGO Superproducción sonora según la opereta de Carl Millooker Ambiente aristocrático, uniformes

vistosos, música grata y un argumento interesante y divertido. Principales intérpretes: Jarmina Novotna Truuns Van Agalten y Hains

Heins El martes Louise Brook y George Chartia en

Cine Euskel-Jai

PREMIO DE BELLEZA

Secciones para hoy domingo 21 de Febrero de 1932 Programa:

La bonita comedia cinematográfica, dividida en seis partes, titulada ANILLOS DE BODAS

Terminará la sección con la graciosa película cómica en dos partes, creación del saladísimo LUPINO LA-

EL QUINTO Vermouth a las siete y cuarto. Popular a las diez y media.

El próximo domingo, día 28, ex-

traordinario programa con la colosal

película EL FIN DE MONTECARLO interpretación de Francesca Bertini y Jean Angelo

SAGE.—Teléfono 2264

Hoy domingo. Cuatro sesiones

A las 2.45. (Se adelanta la hora por exceso de metraje), sesión infantil Kilométrica

DOS cómicas de dibujos sonoros, y

EL HUESPEO DE LA NOCHE film de aventuras, misterios, trucos.

A las 4.30, 7.15 y 10.30 MONTECARIO Por JEANNETTE MACDONALD V

¡Exito clamoroso! Martes, debut de la compañía dra-

JAICK BUCHANNAN

RICARDO CALVO con la comedia de polichine as, de D. JACINTO BENAVENTE

LOS INTERESES CREADOS

gran triunfo de esta compañía VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

la 19 10 10 MONEDAS 51.0 44.65 12.94 Francos Libras. . . 252,70 3,08 180,50 86,10 67,45 Francos suizos . 252,70 3,08 180,5 Marco (oro). . Belga (oro). 36 10 67,4) Franco belga . Peso chileno . Coronas checas 3845 5,24

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) Análisis de sangre Medicina general AVENIDA CARLOS III, 18, 2. Teléfono 1015

ANGERGE CONTROLLE CONTROLL Domingo Beunza Saez

COLORER CONTRACTOR OF STREET OF STREET OF STREET

Procurador de los Tribunales

Goya, 24-Tel. 57242 .- Madrid Economica de la compressión de MADRID BARCELONA **PROVINCIAS** MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones da la Agencia MENCHETA

Las Cortes Constituyentes

El Ministro de Hacienda lee el proyecto de presupuestos. Se calculan los ingresos en 4 550 248 192 millones y los gastos en 4 461 007 553.

Aumentos en Instrucción y Obras Públicas y rebajas en Guerra y obligaciones eclesiásticas.

A primeros de marzo comenzará la discusión.

A las cinco menos veinte da comienzo la sesión en el Congreso bajo la presidencia del señor Besteiro. En el banco azul están los señores

Carner, Azaña y Giral. El señor Besteiro anuncia que yan a leerse los primeros presupuestos de la República.

Entra el señor Prieto. El señor Carner dice que los pre-

supuestos que se han confeccionado no son los del Ministro, sino del Gobierno todo.

Aldvierte que el proyecto de presupuestos se refiere a todo el año 1932, incluyendo el primer trimestre.

Recuerda que el advenimiento de la República española ha advenido con la menor cantidad posible de estragos y quebrantos.

El Gobierno se ha encontrado con una disminución grande en los ingresos. En el mes de agosto hubo de ape-Mar a un presupuesto extraordinario para atender a obras públicas.

Afirma que el presupuestos que se presenta es de carácter transitorio y de liquidación, para mivelar las diferencias que creó el régimen caído.

Los ingreso's calculados suman millones 4.500 de pesetas y los gastos

Sabe el Gobierno que todos los ingresos calculados no se harán efectivos por no tener hoy día suficiente capacidad tributaria la riqueza española, y que habrá de rebajarse algo ingresos a 3.970 millones, pero en los gastos habrá que rebajar unos 510 efectivos 3.951 millones.

da del Tesoro cuya emisión es autorizada / forzosamente han de quedar en fin por valor de quinientos millones de pesetas, los reintegros y saldos de las cajas que desaparecen, incorporándose sus servicios al presupuesto, 9 millones; recursos afectos a política social y mobiliario 36 millones; el importe de los sellos sanitarios, recursos de que disponían organismos que tenían a su cargo servicios incorporados al presupuesto y otros de carácter eventual, 35 millones. Todos estos conceptos importan en total 580 millones. Los ingresos de carácter normal ascienden a 3.970 millones.

En el presupuesto de gastos se incluyen también los siguientes de carácter extraordinario; abligaciones de ferrocarriles que eran atendidas por el Consejo Superior Ferroviario, que en la anualidad correspondiente al proyectado presupuesto importan 146 millones; servicio de acción inmobiliaria, 36; turiamo, verificación de contadores. automovilismo, emigración y otros, 19; obligaciones atrasadas por ferrocarriles, firmes especiales y liquidación de anticipos hechos a comités paritarios por Confederación Nacional de Cajas de Ahorro, 300 millones. Importan los gás tos de carácter normal 3.950 millones. Los ingresos calculados lo han sido a la vista de los obtenidos por la recaudación en el año pasado, y teniendo en cuenta las actuales circunstancias, sin fantásticas ilusiones, pero sin un pesimismo que el Ministro estima in-

El Ministro de Hacienda está convencido de que si la marcha hacia la de lo calculado como ingresos, unos | normalidad se acentúa, como fundada-580 millones, quedando reducidos los | mente es de espenar, las cifras calculadas para los ingresos serán cubiertas fácilmente, lo que no quiere deci: que millones también, siendo los gastos | no haya necesidad de reducir cuanto | I sea posible los gastos.

de ejercicio en un presupuesto que se

hace sin créditos ampliables y en el

que se ha procurado ajustar las pre-

visiones a lo que la realidad demanda. Advierte, finalmente, que en el presente presupuesto se han incorporado al del Ministerio de Trabajo el de los jurados mixtos, sin que se lleven el de ingresos los recursos antes afectados a tales atenciones, por lo que en lo sucesivo los patronos, comerciantes e industriales no tendrán que pagar las cuotas que yenían satisfaciendo para el sostenimiento de aquellos organis.

EL PRESUPUESTO DE IN-GRESOS

Sección 1.ª-Contribuciones directas 1 397 130 300 de pesetas.

Idem 2.ª-Monopolios y servicios explotados por la Administración, pesetas 1 030 230 00.

Idem 4.º-Propiedades y dereches del Estado, por rentas, 61 207 125, por ventas, 3 755 00, en total 65 052 125. Idem 5.ª-Recursos del Tesoro. 674 890 767.

Importan los ingresos calculados 4 550 248 192 de pesetas. PRESUPUESTO DE GASTOS

Obligaciones Generales del Estado. Sección 1.ª Presidencia de la Repú-

blica, 2 250 000. Idem 2. - Cámara legislativa, pese-

tas, 10 021 250. Idem 3.4—Deuda Pública, pesetas 913 505 149, 53.

Idem cuarta: Clases Pasivas, pesetas, 271 346 592 56.

Idem quinta: Tribunal de Cuentas de la Republica, 1 300 810. Importan los gastos por obligacio-

nes generales del Estado la cantidad de 1 198 480 867.19. Obligaciones de los departamentos

ministeriales. Sección primera: Presidencia del Consejo de Ministros, 33 840 388.12.

Idem segunda: Ministerio de Estado 20 771 731.73. Idem tercera: Ministerio de Justi-

cia., 41 823 392.44. Idem cuarta: Ministerio de la Gue-

rra, 387 811 333.54. Idem quinta: Ministerio de Marina.

226 757 475.25. Idem sexta: Ministerio de la Gober-

nación, excepto Comunicaciones, pesetas, 212 307 163.61. Idem séptima: Ministerio de Obras Públicas, 642 076 436.30.

ddem octava: Ministerio de Instruc-

ción, 267 355 456.24. Idem novena: Ministerio del Traba-

jo, 75 718 743.67. Idem décima: Ministerio de Agri-

cultura, 58 935 766.65. Idem once: Ministerio de Hacienda,

54 976 089.76. Idem doce: Gastos de Contribuciones y Rentas Públicas 145 181 482.63. Idem trece: Participación de cor-

poraciones y particulares e ingresos del Estado, 496 253 730,68. Idem catorce: Acción en Marruecos, 172 083 234,92.

Idem quince: Posesiones españolas

en Africa Occidental, 4 534 141.17. Idem 16.4: Posesiones españolas en Africa Occidental, 4 534 141,17.

Idem 16.*: Obligaciones a extinguir de los departamentos ministeriales, 165 555 005.81.

139 366 739,41. Idem 18"-Obligaciones atrasadas

procedentes de organismos autónimos. En total las obligaciones de los de- cargo en Dusseldorf.

Idem 17.4—Comunicaciones, peselas

partamentos ministeriales ascienden a ! 3 262 518 680,60 pesetas.

A las seis y veinticinco el señor Carner termina de lere el proyecto de presupuesto, y seguidamente se llevanta la

AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE El señor Alcalá Zamora recibió la

tuvo a cumplimentarle. También recibió al secretario del Ateneo de Madrid y al director de la

visita del embajador de Cuba, que es-

Universidad de Valencia. Finalmente le visitó el doctor La-

El jefe del Gobierno le puso a la firma algunos decretos.

LA DISCUSION DE LOS PRESU-PUESTOS

Después de acabada la sesión del Congreso los periodistas preguntaron al subsecretario de Hacienda si supo nía cuándo comenzará la discusión en la Camara del proyecto de presupuestos, diciéndoles aquél que cere dará principio tal discusión del diez al once del mes de marzo próximo.

LA LABOR PARLAMENTARIA

Terminada la sesión en la Cámara los periodistas fueron recibidos por el

Este les dijo que en la sesión del vistas y el señor Azaña les dijo que ha. el resto de la sesión a terminar la ley zo con la Constitución. del divorcio.

Lay once ministerios habrá que determi- Vergara Labía expuesto su parecer de que brá ni ruegos ni interpelaciones. Lo más tarse a discusión en el salón de sesiones, lación o alguna proposición incidental que pueda presentarse y tenga importancia.

Se quiere hacer con los presupuestos lo que se hizo con la Constitución: acordar un programa de fechas y cumplirlo.

LOS DEBATES SOBRE LOS PRESU-PUESTOS

Después de la sesión los señores Azaña y Carner acudieron a inforarse sobre los presupuestos ante la comisión correspondiente, duando su informe hasta las siete de la tarde.

A esta hora se dirigieron a la Presidencia de la Cámara, conferenciando con el señor Besteiro durante media Lora. Cuando salieron los reporteros les preguntaron por el alcance de tales enfre-

martes irá a primera hora una inter- bían hablado de fijar fechas para la dispelación del señor Juarros, dedicándose cusión del presupuesto al igual que se hi-

El señor Carner añadió que el acuerdo Desde luego se intensificará mucho la shabía sido unánime. Calculaba que la dislabor. Como los días hábiles de sesión en cisión empezará a primeros de mes, y coel mes de marzo son sólo djez y nueve y 10 los periodistas le dijesen que el señor nar fechas paa terminar las dsicusiones, la discusión dará principio del 10 al 12. y si es preciso se llegará a habilitar días del les anifestó que podrá ser antes debido y horas extraordinarias. En los días en a que conforme vayan dictándose los dife que se discutan los resupuestos no ha- grentes capítulos de gastos podrán presen-

probable es que se destinen diez y seis | El señor Azaña recordó, después de días a los presupuestos y los otros seis se asistir a lo dicho por Carner, no hay empleen en debates obre alguna interpe- muchos conceptos que serán objeto de discusión alguna, como Deuda y Clases Pasivas.

> Como se le dijese si la fecha probable de terminación sería el día 24 de marzo, respondió que lo más seguro es decir el 31 a las doce de la

> Al preguntársele por novedades políticas manifestó que hasta el lunes no habria nada de política.

Dió cuenta de que el lunes no habrá Consejo por hallarse fuerza los dos ministros radicales socialistas v haber ido a Andalucía el señor Prieto por ciertas obras públicas, dejándoto mara el martes.

Expectación ante el discurso de Lerroux. Gran animación en la excorte. Llegada de muchos forasteros

Para Unamuno la nivelación presupuestaria y el orden público restablecido harán la completa felicidad de España

Constitución de la Junta Suprema Tradicionalista.

(Por teléfono) LAS ASPIRACIONES DE LOS FERROVIARIOS

El "Heraldo "dice saber que van a ser satisfechas en parte, las aspiraciones del Sindicato Nacional Ferro-

EL TRATADO DE COMERCIO CON GRECIA

Según ha manifestado el señor Rodopoulos, que en representación de Grecia viene negociando con el Gobierno español para ultimar un tratado de comercio entre ambos países, a Grecia le conviene mucho abrirse un mercado en Espana, que encontraría en su país colocación a muchos de sus productos. La cuestión eje, que no constituye un gran obstáculo, es la de los tabacos griegos, creyendo el señor Rodoupolos que no causaría molestia alguna a los consumidores españoles mezclar al tabaco las demás lo serán rápidamente. Entre los

Grecia están las conservas de pescado, corcho, madera, pinturas y barcos. LA CONFERENCIA CORCHERA

artículos que España podría llevar a

Han terminado las tareas de la Con ferencia Costera, en la que se estudiaron los problemas de la industria corchera y la protección que debe so-

Se aprobó la conveniencia de llegar a un acuerdo con Portugal, y se nombró una delegación para que estructure los acuendos a'doptados.

En esta ponencia figuran representantes de las regiones catalana y andaluza.

AZAÑA DESPACHA CON EL JEFE DEL ESTADO

El señor Azaña estuvo trabajando

hasta las doce en su despacho del ministerio de la Guerra.

A esa hora fué a Palacio.

Sometió a la firma del jefe del Estado algunos decretos.

A la una recibió en su despacho de la Presidencia algunas visitas. A los periodistas les dijo que había

puesto a la firma del señor Alcalá Zamora algunos decretos en virtud de los cuales ascienden doce coroneles.

Se propone presentar ante las Cortes un proyecto de ley para que conceda el 90 por 100 de retiro a los jefes de Carabin'eros y de la Guardia civil que pasen a la reserva. También sometió a la firma del

presidente de la República el traslado de un consul de España en Marruecos, que pasa a desempeñar el mismo en el Congreso sería de bastante duración, porque había que leer todo el presupuesto. El debate no comenzará hoy:

PREPARATIVOS PARA EL ACTO LE-RRUXISTA DE MAÑANA Se han ultimado en la Plaza de To-

ros Monumental los preparativos para el acto que mañana celebrará el partido radical, y en el que pronunciará su esperado discurso el señor Sobre la maseta del toril se ha co-

hablarán junto a una mesita en la que se ha colocado el micrófono de la radio. Debajo de la meseta de toril han quedado colocadas mesas para servi-

locado un tablado destinado a la pre-

cio de los periodistas, de los podrán acomodarse hasta doscientos. Por las barandillas de los palcos se han colocado doscientas banderas de

agrupaciones radicales de Madrid y de Provincias. En los alrededores de la Plaza se

han instalado potentes altavoces. Como encargados de los servicios de

acomodamiento y orden, han sido designados mil idvenes radicales. De Barcelona son esperados esta noche novecientos radicales que han salido de aquella capital esta maña-

na en tren especial. Mañana llegarán trenes especiales de Málaga, Valencia, Sevilla y Valladolid y cuarenta autobuses de Valencia.

De los pueblos de Madrid se han recibido más de cinco mil peticiones de localidades. También se han colocado potentes

altavoces en el Círculo Radical de la Puerta del Sol. El acto dará comienzo a las once

de la mañana, hablando primeramente el ex ministro señor Martínez Barrios, que explicará la significación de aquél. Seguidamente pronunciará su discurso el señor Lerroux.

Preguntados varios de los organizadores si han pensado en la posibilidad de que llueva durante el acto han contestado que sí, y que la única disposición que han adoptado para tal caso, ha sido la de que se tienda un toldo sobre la tribuna de los oradores, agregando que ni por fluvia ni por acontecimientos de cualquier orden, incluso político, que pudieran surgir, dejará de celebrarse el acto.

ESTA CASI TERMINADO EL TRATA-DO COMERCIAL CON ITALIA

El subsecretario de Estado, señor Ocerín, recibió a los representantes de la prensa, a los que dijo que se ha Alegado a un acuerdo para un nuevo Tratado comercial entre Italia y España.

Quedan algunos detalles por ultimar, pero se espera que en breve quedará redactado el nuevo Tratado. Los delegados italianos y españoles

están animados de los mejores deseos. Los periodistas pregunfaron al ministro qué hay de los rumores que circulan acerca de un Tratado comercial con Rusia.

En el ministerio no hay noticias sobre el particular.

El embajador de Francia en España cumplimentó al subsecretario de

Estado. LOS SERVICIOS DEL PATRONATO DE

TUTISMO El subsecretario de la Presidencia ha dicho que en cumplimiento del deereto de diciembre último, van a darse nuevas estructuras y orientación a 1 miembros del Gobiern,o no debiendo cos

Anunció que la sesión de la tarde | los servicios dependientes del Patronato Nacional de Turismo.

En los comités locales subsistirán los intérpretes e informadores, pero se suprimirán las oficinas de información que no estén sostenidas con fondos de los respectivos Ayuntamien tos o Diputaciones. Al llamamiento hecho a las Diputaciones y Ayuntamientos sólo han respondido en términos satisfactorios muy pocos, y atgunos ofreciendo aportaciones insuficientes.

El señor Ramos ha agregado que lo anterior, con cuyos conceptos ha redactado una nota, debe servir de es-

GALARZA SE VA A MURCIA El subsecretario de Comunicaciones salió por la mañana con dirección a Murcia.

Se propone tomar parte en algunos actos, y después regresará a Madrid, donde piensa estar el próximo martes.

EN LOS PASILLOS DEL CONGRESO. LAS PROPUESTAS DE PIÑERO Y PEÑALBA

A pesar de haberse anunciado que en la sesión de esta tarde en el Congreso solamente habría la lectura de los presupuestos, los pasillos se han visto bastante animados.

Comentando el señor Rodríguez Piñero las manifestaciones que sobre el voto per él firmado acerca de las responsabilidades, ha hecho el señor Pe-

I. Labayen

Zetómago, intestinos e Misale RAYOS X Avenida Carlos III, 7, primera deracha

ñalba, ha dicho que siempre que ocurre que quien supone la intencionalidad, es seguramente porque piensa. De los ataques injustos que se le dirigen sólo responderá con sus actos en el Parlamento.

El señor Peñalba ha dicho que el comentar el voto particular del señor Piñero, dijo que este había empleado equivocadamente la palabra admitic por prosperar.

LA PASADA HUELGA NO HA SIDO UN FRACASO

La C. N. T. ha publicado un manifiesto diciendo que en lla pasada huelga no ha sido revolucionaria, sino un acto de protesta contra las deportaciones del "Buenos Aires", y que se hallan muy equivocados quienes la consideran un fracaso.

SEMANARIO DENUNCIADO

Ha sido denunciado ell' número de! semanario "Gracia y Justicia" correspondiente al día 13 del corriente por haber publicado una caricatura por la que se cree aludido el señor Albernoz.

LOS RECARGOS TRIBUTARIOS EN LA COMISION DE HACIENDA DEL CONSEJO

En la reunión celebrada esta tarde por la Comisión de Hacienda de la Cámara se ha examinado el provecto de recardo de varios tributos. Se han presentado varias proposiciones de rebaja de la cuantía de la elevación provectada. Una la rehaja de veinticinco por ciento al veinte, otra al guince y una del señor Miembro al diez. La última ha prosperado, habiendo dicho su autor al apovarla que a la hora de los sacrificios deben hacerlos antes que "madie los representantes del país y los

J.M. ELIZBURU (GRABADOR) PAMPLONA FABRICA DE SELLOS DE CAUCHO Y ROTULOS ESMALTADOS SELLOS Y ROTULOS DE METAL GRABADOS - REPARACION Y VENTA DE PLUMAS ESTILOGRAFICAS

Los presupuestos de un Estado tie- | nen que ser como una balanza, que ha de estar nivelada si ha de ser útil.

Hace protestas de buenos deseos para que la economía nacional se encauce debidamente, tarea en la que puede tenerse la seguridad de contar con la colaboración eficaz de los funcionarios públicos, a los que la Re-

pública ha pedido sacrificios. En la formación de todo presupuesto público hay un hecho inmutable, que es la partida de gastos, y en cambio no siempre es factible fijar con

justeza las cifras de ingresos. Alude a la afinmación que se ha hecho de que los proyectados presupuestos no contienen nvoedad, v reconociendo el hecho lo explica exponiendo que el momento no es oportuno para ensayos tributarios. Un impuesto sobre la renta, por ejemplo, sería actualmente catastrófico. Y no se ha pensado en una reorganización de servicios antes de formalizar los presupuestos por ser éstos inaplaza-

Ruega a las comisiones de Hacienda y Presupuestos de las Cortes que dictaminen el proyecto de presupuestos con la mayor rapidez, pues es absolutamente necesario que los presupuestos se hallen aprobados para el primero de Abril. Se ofrece a ambas comisiones para faci-

litarles s ulabor. Es menester que las clases pudientes re conozcan los desvelos del Gobierno y del Parlamento y acepten los presupuestos, porque en caso contrario serían las primeras víctimas del estado que llegaría a crearse. (Aplausos).

Acabado su breve discurso el señor Carner sube a la fribuna de secretarios y da lectura ai provecto presupuestario levendo globalmente las partidas correspordientes a los distintos departamentos. Los ingresos calculados importan pesetas 4.550,248,129, y 10s gastos pesetas

4.461.007.553, resultando un exceso de los

ingreses calculados sobre los gastos pre-

vistos de 89,240,638 de pesetas. El el total del presupuesto de ingresos van incluidos los recursos extraordinarios por diferentes conceptos, como son la deu. I por los comesquentes de crédito que

Las circunstancias han impedido ai Gobierno desenvolver de momento los servicios públicos en la proponción que hubiera deseado.

En el proyectado presupuesto existen importantes aumentos con relación al presupuesto de 1931 para los Ministerios de Instrucción, Agricultura, Obras Plúblicas, Trabajo y Gobernación, elevándose a 57 millones el incremento del presupuesto cultural, a 275 el aumento del de Obras Públicas, incluídos los 146 de ferrocarriles y es de cincuenta el hecho en Gobernación, correspondiendo la parte principal a Comunicaciones y Sanidad, aunque en ambos respectos no se ha-

ya podido atender las necesidades en la medida que el Gobierno aspiraba. En cambio de estos aumentos aparecen bajas considerables en Guerra, Marina y en las obligaciones eclesíásticas del Ministerio de Justicia. Estas se reducen en 37 millones y los gastos de Marruecos en 44 millones.

<u> べんれいしんはいいいにんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしんしん</u> *lpiens* RIGON - VIAS URINARIAS -RAYOS X Tel. 2183 P. Caballero, 8

grande de ser de la Collection de la col

La deuda de quinientos millones se

emilirá al cinco y medio por ciento de interés y a dos años de plazo de amortización. La gran fe que el ministro de Hacienda tiene en la potencialidad económica de España y en el patriotismo de lodos, abriga la esperanza de que esta emisión se cubrirá fácilmente, y con su producto se podrá atender al pago de deudas atrasadas, afrontar las obligaciones de ferrocarriles que ahora se incorporaran al presupuesto y hasta enjugar parte del déficit del presupuesto del año último, que espera sea también en parte absorbido

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

. L. DE COCENE DE CO

15.000.000 de peretar Capital Rocial. ... Capital emitido 10.000.000 de Fondo de reserva... 6.000.000 de

Son SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cina truénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbler, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranos

Realiza toda clase de operaciones Baucarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año. Te ma sua 4.50 por 100

Imposiciones a plazo de 6 meses - se se 4 Imposiciones a plazo de 3 meses era am 3.50 por 100 imposiciones a plazo de 1 mes... *** *** *** *** A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

S AN ANALYSIS SELECTION AND SELECTION OF A SELECTION OF A SECRETARION OF A

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

M.C.D. 2022

brar minguno de ellos más que un LA ACTUALIDAD A JUICIO DE

LERROUX

Interrogado el señor Lerroux acerca de como ve la actualidad ha manifestado que como un momento de fiebre de acomodación, que es consecuencia de todo cambio de régimen. Para afirmar la República hav que cumplin y hacer cumplir la Constitución con una política liberal democrá-

Reputa necesaria la formación de un Gobierno netamente republicano, de todos los partidos que lo son, debiendo cesar el sectarismo.

A todo trance hay que restaurar la confianza para hacer posible un empréstito que dedicar a obras públicas reproductivas.

LOS ARTICULOS DE UNAMUNO DIS-GUSTAN A UN PROHOMBRE DE LA SITUACION. MOSCU EN ESPAÑA

Antes de abandonar el Congreso los diputados que asistieron a la sesión de esta tarde comentaron animadamente en los pasillos el discurso del

lla-

24

la

nes

los

ofol

for-

nien

ento

nta-

tér-

ufi

e lo

res

es

n a

nos

rid,

tes.

han

etos

allo

00

iel-

ta-

la

EN

En un grupo de diputados y periodistas el señor Unamuno elogió mucho los propósitos de Carner de lograr la nivelación presupuestaria. Si ésta se consigue — decía — y es restablecido el orden público, la felicidad de España será completa.

En este punto pasó junto al grupo el ministro de Instrucción, y dirigiéndose al señor Un'amuno, le digo:

-Por cierto, don Miguel que he leido con verdadero sentimiento los artículos que desde hace tiempo viene publicando, y de su lectura saco que no está muy al corriente de lo que sucede. Expone su convencimiento de que el oro soviético, una mentira y que ello no ha influído nada en las alteraciones de orden público hafoidas estos días. Yo le puedo asegurar que en estos momentos se libra en España una fuerte actuación de el'ementos de fuerza, realizando un'a intensa propaganda y combatiendo por todos los medios a la República, a la que tratan de herir del modo que la y cuatro banderas. sea. Es sabido, y los que hemos estado en Rusia hemos podido comprobarlo mejor, que la tercera Internacional tiene en sus presupuestos una cifra bastante elevada para gastos de propaganda en otros países, y la averiguación de los fondos que se envían y quiénes son los que los reciben, son cosas que incumben a los gobiernos de los países en que quieren los Sowiets actuar para alterar su economía. Triste ejemplo de que esto es verdad, es la pobre Alemania, que por los años 1918 y 1919 vió destrozada su economía. Además, los soviets no ocultan a nadie que en sus presupuestos hay cantidades para llevar la revolución a otros países, limitándose reservar los países en que actúan y e! momento en que lo hacen.

El Gobierno español posee pruebas suficientes de que en España hay actuaciones sostenidas con fondos de los que los

-Sin embargo-le responde el señor Unamuno-, yo creo que los Sindicatos han actuado exclusivamente con sus propios medios, con los obtenidos por las

cuotas de sus afiliados. Con energía replicó el señor De los

-Grave error. No debe usted perder de vista el hecho de que en la peor época para las cotizaciones por los obreros se ha podido comprobar, pr el número y calidad de las armas que se han recogido. que su estado económico era bastante des_ ahogado, y ello viene a confirmar lo que antes le decía.

Al marcharse el señor De los Ríos dijo a algunos periodistas que el error del senor Unamuno, cuyo espíritu es el de la contradicción, y la forma subjetiva que trafa los asuntos políticos hacen que sus artículos causen mayor daño del que él puede creer, en gran parte por el merecido prestigio que aueola su figua. LOS TRADICIONALISTAS. - NUEVA

El marqués de Villoros ha enviado a lla Prensa una nota dando cuenta de

haber quedado constituída la Junta Suprema Nacional Tradicionalista, de acuerdo con don Alfonso Carlos. La forman don Tomás Domínguez,

don Manuel Senante, don Juan María Roma, don José Luis Oriol, don Joaquin Beunza y el señor Lamamie de Comité permanente de esta junta se-

rá una formado por los señores Deminguez y Senante. El comité entenderá en los asuntos de trámite y el pleno de la Junta se

reunirá cuando lo requiera la impor-

tancia de los asuntos a resolver. Estos otorgamientos dependerán del jefe delegado, marqués de Villores. La nota está firmada en Vallencia el

NESES .- ENTUSIASMO ENTRE LOS LERROUXISTAS

novecientos cincuenta afiliados al parmañana el esperado discurso de su ternacional creciente de dicho certamen.

Los excursionistas han traído sesen-

En la estación fueron recibidos por muchos correligionarios, y todos juntos y precedidos de una banda de mú. sica marcharon en animado conjunto hasta ell Círculo Radical de la caile de Preciados, en el que se les recibió con gran entusiamo y entre incesantes vi-

De madrugad acontinúa la animación, en el citado circulo, por el que durante el día han desfilado más de cincuental mil personas.

De los alredores de Madrid han ilegado numerosos autobuses. Mañana por la mañana son esperados más de otras provincias y varios trenes espe-

Muchos afiliados al partido radicai za Monumental por falta de llocalidades, y se quieren oir a su jefe tendrán que acudir a los muchos establecimientos en que se colocarán instala-

La situación en la Manchuria. Ha comenzado una intensa ofensiva japonesa Resultado de las elecciones municipales búlgaras

Mitin pro desarme. Descubrimiento de un complot contra el jefe del Estado peruano.

Carta de Berlín

LAS EXPOSICIONES A CELEBRAR EN ESTA CAPITAL.—SOBRE EL FUTURO CABLE SUBMARINO ENTRE EUROPA Y AMERICA

Sia que el programa de exposiciones sea este año tan extenso como otras veces, no por eso deja de ser notable el número de certamenes que se celebrarán hasta Diciembre en esta capital, pues aún descontando la exposición de agriuchtura, lla mada "Semana Verde", que se celebró en los días 30 de Enero hasta el 7 de Febrero, las efectuadas durante el resto del año serán las siguientes: Desde el 14 de Mayo hasta el 7 de Agosto, permanecera abierta la exposición monográfica de "Aire, sol y una casa para cada uno", la más Importante, por extensión y duración de todas las manifestaciones que se celebrarán durante el año. Sus lemas principales serán la construción de pequeñas vivienwas, la organización moderna y la jardinería. Durante la última década de Agosto-desde el 19 hasta el 28-los grandes pabellones de Kajserdam albergarán ya la LLEGADA DE RADICALES BARCELO. tradicional "Exposición de Industrias de Radio", que abre las puertas todos los años en esta época. Tenjendo en cuenta A las diez cincuenta de la noche han vel grado de desarrollo y perfeccionamienllegado de Barcelona en fren especiai to que en Alemania ha llegado a alcanzar la técnica de la radiodifusión y radiotido radical, que se proponen escuchor lonfa, puede juzgarse la importancia in-

A fines de Agosto tendrá efecto la Ferja del Mueble, cuyo éxito fué considerable en las primeras manifestaciones; en Septiembre la Feria de la Industria Hote- de los tres cables más antiguos juntos. lera, y en Octubre una exposición de Deportes Aeronáuticos. El Salón del Automóvil, en Noviembre, se encargará de ce rrar y coronar dignamente un programa de exposiciones y ferias que, por su variedad y aliento, es signo de la invencible vitalidad que, a pesar de crisis y adversidades, sigue conservando la capital de Alemania.

Con el fin de establecer un cable telefónico entre Europa y América, la industria dedicada a la construcción de cables está trabajando en pro de aquel propósito desde hace algo más de dos años. Para es-'te objeto se han realizado detallados ensayos en los laboratorios de la Compañía se quedarán sin poder entrar en la Pla-Bell, en los Estados Unidos de Norteamérica, a los cuales se añadieron luego experimentos de construcción en fábrica efectuados simultánea y conjuntamente por los norteamericanos en cooperación con los Norddeutsche Seckabelwerke en

A. G., de Berlin.

Un precursor del cable telefónco transoceánico es el cable de Key West a la Habana, de 1930. Los cálculos hechos de este cable se verificaron en los Bell Telephonen Laboratoriesy el cable se construyó y se colocó en colaboración con los Nordtsdeucke Kabelwerke, de Nordeham, de modo que el nuevo cable ha venido a agregarse a los tres anteriores de Key West en la Habana, los cuales, así como el nuevo de 1930, son explotados por la

Cuban American Telephon and Telegraph

Company y son propiedad suya. El nuevo cable es el primer cable telefónico que está aslado con el recientemen te descubierto material "paragutta". En 10 demás se diferencia de 10s demás cables más antiguos, por su condición de no soportar carga alguna y por la capa aisiadora más gruesa. El núcleo conductor del cable, de una sola alma, se compone de un alambre central alrededor del cual están arrolladas seis cintas delgadas de cobre. Sirven de conductor de retorno. seis cintitas de cable que están arrolladas en espiral encima del material aislador. El revestimiento del cable se adapta a las circunstancias del fondo y la profundidad La colocación del cable se llevó a efefcto a fines de 1930, por el vapor especial "Neptun", de los Nordeutsche Kabelwerke. La longitud del cable es aproximadamente de 200 kilómetros.

La calidad de transmisión es mucho mejor que en los cables anteriores, debido principalmente, a las excelentes condiciones de la "paragutla"; el rendimiento técnico del nuevo cable es mayor que el

Pueden transmitirse simultaneamente tres conversaciones o conferencias en ese cable de 200 kilómetros entre Key West y la Habana. Junto a los cables telefónicos en explotación que son tres, queda todavia una cinta de frecuencia bastante ancha para un cuarto cicuito telefónico y también puede apovecharse un circuito de corriente continua para lelegrafía.

En el cable de Key West a la Habana se ha aplicado la telefonía múltiple por primera vez en esa longitud. El éxito es satisfactorio. Se trala, pues, de un adelanto considerable en los cables telefónicos submarinos, al cual sería de esperar que siguiera la próxima colocación del cable telefónicos submarinos, al cual sería de esperar que siguiera la próxima colocación del cable telefónico transoceánico entre Europa y América.

CARLOS BERGMANN. NUEVAS NEBULOSAS

Nueva York. - Los astrónomos del Observatorio del monte Wilson, en Ca- | y las que están orlando, as fortificas Nordekam, Compañía afiliada a la Felten | lifiornia, han descubierto dos nuevas et Guilleaume Carlswerk A. G., de Colo- | nebulosas en forma de espiral, que se |

nia-Mülheim, y con la Siemens et Halske- i mueven con una velocidad de 24.135 i kilómetros por segundo, y que se hallan a una distancia de ciento treinta y cinco años de luz.

INFLACCION DE LOS MEDIOS DE PAGO

Washington, - Sin votación nominal el Senado aprobó el llamado provecto Glass, medida que autoriza la inflacción en la circulación fiduciaria de los Estados Unidos. Antes de aprobarse c proyecto, se introdujo una modificación en la cláusula sobre vigencia de la ley, enmendándola a dos años, en vez de un año que se proponía.

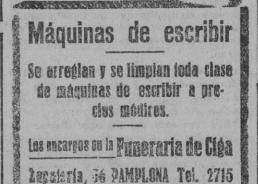
INAUGURACION DE LA ESTATUA DE SAN JUAN EUDES

Ciudad del Vaticano. - En la basílica de San Pedro se ha inaugurado la nueva estatua de San Juan Eudes, fundador de la Congregación de Jesús y María. Asistieron los embajadores de Francia y del Brasil cerca de la Santa Sede, la curia generalicia de la Congregación, monseñor Caccia Dominioni, maestro de cámara del Pontifice, numerosos prelados, representantes de las Ordenes religiosas y del Capitulo de la basílica del Vaticano.

Los padres conventuales del Santuario de San Antonio de Padua han presentado a Su Santidad una riquisima casulla que el cardenal Lega, representante pontificio en la solemne ceremonia de la clausura del centenario del gran santo patavino, usará el día 13 del próximo junio.

MITINES PRO DESARME

París. - La C. G. T. ha decidido organizar en la mayor parte de las ciudades de Francia importantes mílines en favor del desarme.



Las mujeres debiles, las embarazadas rapidamente con el Vino OMA, del drotor Aristopula

LA ORISIS FRANCESA

París. — A primera hora de la mañana nada se había decidido aun respecto de la crisis. Sigue todo igua: que ayer, con la agravante del fracasc de las gestiones realizadas por el señor Painlové para formar un ministerio de izquierdas exclusivamente.

Tardieu se ha puesto, decididamente, enfrente de las pretensiones de Painlevé y éste, que ve que no puede prescindir de él teniendo en cuenta que están pendientes de resolución en Ginebra las proposiciones de Francia a la Conferencia del desarme, que estan suscritas por Tardieu, cree improcedente desoir este deber y parece que se decide a declinar el honor recibido de manos del presidente de la Repú-

Esta mañana se acentuaba la supcsición de que al fin se encargaria del Poder el propio Tardieu pero nada se puede asegurar cuando telegnafiamos esta información.

LA CONFERENCIA DEL DESARME

Ginebra. — La crisis francesa ha entorpecido considerablemente los trabajos de la Conferencia del desarme. Esta parece que dará por terminadas sus tareas.

EL DESCUENTO EN SUECIA Estokolmo. - El Banco de Suecia ha

fijado el tipo de descuento en cinco y medio por ciento a partir de mañana, día 19 del actual.

HA EMPEZADO LA OFENSIVA JAPONESA Shanghai. — El jefe de las fuerzas

japonesas de desembarco, general Uyeda, ordenó la ofensiva general a las siete y media de la mañana, y simultáneamente los aeroplanos hicierou vuelos de exploración sobre las posiciones chinas de Kiankuan.

Tokio. — En los circulos oficiales se declara que los japoneses no tienen intención de perseguir a los chinos más allá de los 20 kilómetros señalados en el ultimátum, dirigido por los japoneses al jefe del 19 Ejército chino. INTENSO FUEGO DE LA ARTILLERIA JAPONESA

Shangai. - A las ocho cincuenta de la mañana del sábado (hora local) la Artillería japonesa ha abierto un intenso fuego e nlas inmediaciones de la capital, dando comienzo a la ofensiva general.

UNA ADVERTENCIA DEL ALMIRANTE

Shangahai. - El comandante naval británico se ha dirigido a los jefes de doles de relieve la necesidad de evitar que caigan chuses en el territorio de la concsión internacional.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN WASHIGTON VISITARA LOS ANGELES

San Francisco. - El nuevo embajador de España en los Estados Unidos, señor Cárdenas, ha llegado a esta ciudad procedente del Japón.

El señor Cárdenas se propone hacer una breve visita a Los Angeles antes de partir pana Wáshington.

EL CRUCERO DE DON ALFONSO DE BORBON POR EL MEDI-TERRANEO

Roma: - Don Alfonso de Borbón, usando el título de duque de Toledo y acompañado del duque de Miranda, ba desembarcado en Nápoles, dirigiéndose al hotel Excelsior, donde almorzó. No ha concedido entrevista alguna a ningún periodista, manifestando tan sólo que sigue con el corazón los acontecia mientos de España, deseando que tenga paz y tranquilidad.

El duque de Toledo visitare durante su crucero Atenas, Constantinopla, Esmirna, Rodas, Chipre y Beyrouth, desde donde proseguirá en automóvil a Da masco. Después de visitar Siria pasará a Palestina y Egipto, y en Alejandría se embarcará para Marsella.

RESULTADO DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES EN BULGARIA

Sof a. - Han sido facilitados los resultados definitivos de las elecciones municipales, que denotan que los partidos del bloque gubernamental han obtenido el 50 por 100 de los sufragios, mientras que el partido de la entente democrática no recogió en las elecciones de 1928 más que un 38 por

La repartición de los mandatos da al bloque gubernamental el 65 por 100 en los mandatos. La dirección de la casí totalidad de las municipalidades, excepto tres, será confiada a ediles procedentes del bloque.

El partido obrero ha ganado algunopuestos, y especialmente ha obtenido la mayoría en tres ciudades.

COMPLOT CONTRIA LA VIDA DEL PRESIDENTE PERUANO Lima. - El ministro del Interior re-

veló ante el Congreso que las recientes detencionse y deportaciones se relacionaban con un complot, descubierto a tiempo, contra la vida del señor Sarchez del Cerro y confabulación para de. rribar el Gobierno. DOCE MIL ESTABLECIMIENTOS IN-

DUSTRIALES FABRICARAN MU-NICIONES EN CASO DE GUERRA

Nueva York. - El señor Payne, subsecretario de Estado de la Guerra. ha declarado que el citado departamento ha adoptado las disposiciones necesal rias por las cuales, y en caso de sobreyenir una guerra, 12.000 establecimientos quedarían habilitados inmediatamente para la fabricación de municiones,

Soviets destinan a los expresados fines. I ciones de radio.

PROVINCIAS

CONGRESO RADICAL SOCIALISTA EN MURCIA

Murcia.-A las once de la mañana han comenzado en el Teatro Romea, las sesiones del segundo congreso nacion'al del partido radical socialista. Asisten unos doscientos congresis-

Preside don José Escudero, de Ori-

Entre los asuntos a tratar figura como el más importante el del señor Botella, motivado por su discrepancia en lla cuestión religiosa, particularmente en lo referente a disolución de los jesuitas.

Se ha presentado una proposición finmada, entre otros, por Gordón Ordax y de la Villa pidiendo que el congieso tenga conocimiento de los hechos relacionados con la actuación del señor Botella y luego resuelva rápidamente si no ha habido indisciplina, dejando para tro congreso la fijación de normas fijas que eviten la falla a la disciplina, indispensable a

los partidos. El congreso acordó informarse detalladamente de les heches.

A las ocho de la noche fué suspendida la sesión, comenzada a las cuatro de la tarde. MUERTE DE UN VICEALMIRANTE

Bacelona.-Ha fallecido el vicealmirante don Antonio Eulate, que tomó parte en los combates navales del Callao y de Santiago de Cuba. ESPECTACULAR VOLADURA DE UNA MASA GRANITICA

Zamora.—Con el resultado apetecido or los ingenieros se ha volado en las obras de los Saltos del Duero una masa granítica de tres mil metros cúbicos, para lo que se emplearon 52 kilos de explosi-Vos, dinamita, trilita y clorato, distribui-

Para el caso. Para presenciar la voladura llegaron personas técnicas de Bilbao, Salamanca y

SE DERRUMBA UNA MURAILA Y APA-

RECE UN BAJORELIEVE Barcelona.—Se ha derrumbado parte de la muralla romana llamada Falsa Brega, apareciendo en el boquete un hermoso ba

Se atribuye el accidente a unas obras de albanilería ejecutada en el convento de las Oblatas advocente a la muralla. DECLARACIONES POLITICAS DE

AYGUADE Barcelona. — Wa regresado de Madrid el alcalde, señor Ayguadé, que se ha posesionado de su cargo. Trae la impresión de que el Gobier-

no está cada yez más fuerte y no pasan de ser fantasías los rumores de crisis que han circulado esstos días. Em el debate de ayer en la Cámara nat, Faut.

parlamento pueda ser sustituído, no habrá crisis por ahora. El señor Ayguadé trae muy buenas

impresiones de la situación política. En cuanto al Estatuto de Cataluña irá después de la discusión del presu-

Finalmente, habló de los atentados que se descubren diariamente en Barcelona y dijo que, a su juicio, son obra de individuos aislados; pero que no obedecen a ningún plan ni organización colectiva. Si fuera así, ya hubiera sido descubiertos por la policía.

ANTICATALANISMO DICTA-

TORIAL arcelona. - El Ayuntamiento cursó una denuncia por la desaparición de los libros redactados en catalán que figuraban en la iblioteca Municipal.

Dicen que los destruyeron los concejales que nombró la Dictadura. Atribuyen gran valor a los libros destruídos.

LA CRISIS FRANCESA

Madrid, 21 (4'09) París. - El Presidente Doumer coa-

fió el encargo de formar Gobierno al señor Tardieu en vista de haber fracasado en sus gestiones el señor Painlevé, que esta mañlana resignó los poderes recibidos por no haber podido llegar a una inteligencia con los señores Laval

A las once y media de la noche el dos en galerías abiertas especialmente señor Tardieu ha facilitado la lista del p nuevo Gobierno, que es: Presidencia y Negocios Extranjeros

Justificiay control de la Administración Pública, Reynaud.

Hacienda, Flandin. Ejército Nacional, Pietri. Instrucción, Roustand. Pensiones y Regionel Liberadas,

Interior, Mahieu.

Carpentier de Tiyes. Trabajo, Laval. Salud Pública, Blaizot. Obras Públicas, Comunicaciones y Marina Mercante, Gernier.

Agricultura, Chaubau. Comercio, Correos y Teléfonos. Ro-Colonias, Chapedelaine.

Subsecretario de Estado y Presidencia, Catalá. Subsecretario de la Defensa Nacio-

se aprobó, una vez más, la inclina- | Subsecretario de Interior, Pouler. ción de la Cámara en favor del Gobier-Subsecretario de Hacienda, Perrau no, y como no hay que contar que este de Pradier.



MOTIVOS DE MI PAIS

Altuna el modesto

No hay duda que la gloria de Iparraguirre fué el "Guenikako-Arbola" El entusiasmo que este zortziko produjo en las gentes la noche de 1853 en que por vez primera lo entonó, en el café de San Luis, de la calle de la Montera, fué indescriptible.

Causas varias heñían este fervor. Estamos en la época Isabelina de las militaradas. Después de la primera guerra civil, una ley ha dejado tambaleándose los Fueros del País. Un centralismo estatal anda en el aire de la política cortesana. La nostalgia de su yerde Vasconia, y un fundado temor a que los Gobiernos decapiten las foraliegas libertades empuja a aquellos paisanos a acurrucarse en lo sentimental junto a lá gran hoguera que es por el camino de sus bocas el "folklore".

Tengo delante un grabado de la época que muestra al gran aventurero en el momento de interpretar, en el café madrileño, sus estrofas.

De espaldas al piano, erguide er cuerpo, salido el pecho, levantada la cabeza, mantiene atrás los brazos la mano izquierda empuñando la boína. Hay tal seguridad y tal osadía en la mi rada de este hombre, que el concurso que, de pie, Alena el café entrega su atención en un adivinador presenti-

Entre "los copas" de los lechuginos. los ceros negros de las boinas; junto al camarero de delantal blanco, la dama que lleva un gran sombrero de forma de embudo con una cinta ancha que ata su rosetada sobre la coronilla. Y en todo la luz de los tazones de gas.

El dibujante no ha conseguido se vea del pobre pianista más, que un trozo de

¿A qué se debe este hechizo subyugador del "Guernikako"?

¿A la letra? Pobre de imágenes, linguida, prosáica y vulgar la encuentra don Carmelo Echegaray. ¿Al sortilegio de la música?

Sin duda. No sé qué Hamada misteriosa hay en las notas de ese himno para todo lo que a lo largo de los siglos va sedimentando la sangre de una raza y que constituye el alma poderosa

Manterola en su Cancionero Vasco dice que habiendo oído decir que la música de este himno era obra de otro vascongado, pidió algunos datos sobre el particular a su amigo y paisano don Miguel de Ostolaza, el cual, desde Madrid, con fecha del 24 de abril de 1877,

"Siento no tener bastantes datos para escribir las cuartillas que me indica acerca del autor de la música de "Guernicako-Arbola" pues ni siquiera me acuerdo de su nombre, aunque me inclino a creer que era tocayo de usted. (Según he sabido por otros conductos, el Altuna en cuestión debía llamarse don Juan José).

Lo único que puedo decirle es que allá por los años del 50 al 53 asistía vo casi diariamente a casa del composilor Iradier, que era muy amigo inio. All'il conocí a Altuna, músico cuyo morito era sólo comparable con su mo-

Mis relaciones de amistad con este paisano se hicieron muy intimas en poco tiempo, y como casi siempre estábamos juntos, me hacía oir con frecuencia muchas de sus composiciones, algunas de las cuales es lástima no se hayan publicado.

Un día me dijo Altuna que acababa de escribir un zortziko con la letra de! famoso bardo vascongado Iparraguirre, que a la sazón se encontraba aqui; me lo dió a conocer, y excuso decir a usted el efecto que me produjo sabiendo que el tal zortziko era el "daernikako-Anbola.

Es verdad que "El Arbol de Guernica", tal como lo escribió Altuna, tenía una introducción de ocho compases, de la que me acuerdo perfectamente, y he notado con pena que ahora se le ha despojado de ella, sustituyéndola con otra de cuatro.

El haberse variado la introducción del susodicho zortziko me prueba que Altuna no se cuidó siquiera ni aun de ponerlo en limpio y que, por consiguiente, no fué conocido en las provincias hasta que Iparraguirre lo cantó en ellas; es decir, hasta que cantó el zortziko propiamente dicho, o sea la parte cantable, pues no había para qué cantar también la introducción, y de aquí que ésta fuese ignorada do todos y sustituída, como digo, con otra de autor anónimo".

Al año siguiente, Iparraguirre, regresa a su país, y acompañado de su guitarra, va por las romerías cantando el Guernikako". Buen tempera el del alma vascongada para recibir como | mitiría en pocos días caer sobre las fronuna lluvia aquel delicado maná.

Las genies doblaban la rodilla guando el bardo entonaba sus estroias. La fiesta ganaba un silencio de agobio y algo muy quebradizo que anda en el aire, heche con los susurros de todos. está a punto de romperse ...

El Gobierno se alarmó. Los Cobiernos siempren se alarman ante los sentimientos verdaderos de las muelle-

"El "gran arlote" fué detenido Cuando estuvo libre, no se le permitió vivir en su país ni seguir cantando su zortziko que apenas nacido tenía va para los hombres de su tierra forta-

leza religiosa de himno. Otra vez a la emigración: Asturias. Galicia, Pertugal...

Pero mientras tanto, ¿qué se ha hecho de Altuna? ¿Dónde anda este hombre desde la noche en que acompañó a Iparraguirre al piano en el café de

Ni siquiera conocemos con centeza su nombre: Juan José, Juan Manuel, Juan María. Sabemos es de Durango. Mientras ese glotón de gloria que es Iparraguirre se incrusta en el recuer-

Información del País Vasco

En Santa Cruz de Campezo tendrá lugar hoy un acto de afirmación nacionalista. pues no ignoramos los grandes deseos

Dos víctimas más del trágico incendio registrado en Bilbao

GUIPUZCOA

San Sebastián 20 (22,00) UN INCENDIO

Hoy se ha dado cuenta a la autoridad de un incendio que ayer se registró en Jaizquibel, en los terrenos propiedad de don Jorge Satrústegui.

El fuego destruyó unos ochocientos pinos y matorrales en gran extensión, siendo sofocado a las dos horas de iniciado. Se cree que fué iniciado por unos chiquillos que estuvieron jugando y que prendieron unos papeles, para calentarse La autordad practica algunas diligen-

ACTO NACIONALISTA

El próximo domingo, a las doce menos cuarto de la mañana, se celebrará en los locales re Eusko Etxea un acto patriótico en el que hará uso de la palabra la conocida "apertzale" eibarresa señorita Mercedes Careaga.

ACTO RELIGIOSO EN LEGAZPIA

Eakume Abertzale Batza de Zumárraga ha organizado para mañana domingo un acto religioso, que fendrá lugar en la capilla de la Santa Cruz de Legazpia. LA SECULARIZACION DEL CEMENTE-

El acto de secularización del cementerio se verificará mañana a las once de la

LOS PRECIOS DE LA CARNE DE CERDO A las once y media se reunió la Junta de Abastos en el Ayuntamiento para dar a conocer los nuevos precios de los productos del cerdo que regirán desde ma-

SIN NOTICIAS

El señor Trecu, a quien los periodistas abordaron en la calle cuando se dirigia al Gobierno civil, dijo que no tenía ninguna noticia de interés y habló con ellos de asuntos corrientes, con su peculiar estilo

PARA SOLUCIONAR EL PARO OBRERO Hablando con los periodistas, dijo el gobernador señor Varela Rendueles, ocupándose del problema del paro:

"Una vez más me permito llamar la tención de las Corporaciones, sobre este punto tan interesante y espero que todos pongan el mismo interés que yo consagro este transcendental problema.

He solicitado del señor Trecu, que la Diputación preste su auxilio económico a tos numerosos obreros parados que residen en Guipúzcoa y deseen trasladarse a os pueblos de su naturaleza.

He recibido la visita del señor Trecu y Me aprovechado la oportunidad, para sighificarle la imperiosa necesidad de que la Diputación preste la máxima ayuda eco nómica a los municipios para que puedan emprender con urgencia las obras necesarias, a fin de que el problema del paro obrero, quede resuelto de una vez.

Estimo que este problema es inaplazable y que en él no cabe dilación y entiendo que las Corporaciones pueden hacer mu cho por aliviar la crisis que atravesamos. No se puede esperar a que nuevos despidos agraven el problema".

Propaganda Nacionalista

DIA 21

OLEJUA En la "Sociedad de Olejua" a las TRES de la tarde, tomando parte como oradores

Don JUAN JESUS MONTOYA Don JESUS OCHOA CEL'AYETA Srta. MARIA DOLORES HERMOSO DE MENDOZA Don FORTUNATO DE AGUIRRE

SANGUESA

En las Escuelas Públicas, a las CUATRO de la tarde disertarán los oradores

Don VALENTIN FERNANDEZ DE ZABALETA Don MIGUEL JOSE DE GARMENDIA Don ANGEL DE BLANCO

En las Escuelas Públicas a las QUATRO de la tarde, tomando parte como oradores:

Srta. MARIA RUIZ DE OYAGA Srta. JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA Don JOSE DE AQUERRE

Con la colaboración de elementos nacionalistas de Estella se celebrará también el domingo un mitin en Santa Cruz de Campezu (Araba), tomando parte en el mism odon Andrés María de Irujo y la Srta. Carmen Goiceechea Bikuña.

Gran acto de Propaganda Nacionalista, en el Trinquete, a las TRES y MEDIA de la tarde, actuando de oradores

Don PABLO DE EGIBAR (euzkera). Don IGNACIO DE TOLOSA (euskera). Don MANUEL DE IRUJO (erderra).

En el Centro Vasco, a las OCHO de la noche, segunda Lección del Cursillo de Historia a cargo de

Don JESUS DE ARANTZADI

VICAYA

Bilbao 20 (23,15)

ACERCA DEL TRAGICO INCENDIO DE ANTEAYER

El juez de instrucción del distrito del joría. Hospital, instruye sumario upor el incendio de las casas de la calle del General

Hoy ha tomado varias declaraciones y se propone solicitar informes técnicos, tradas han entregado en la Alcaldía mil para ver si resulta culpabilidad contra al- pesetas con destino a las familias de las

co años de edad, vecinos de la casa si- dades para el pago del alquiler de la viniestrada, han estado hoy en la Comisaría | vienda en el mes actual. manfestando que siguen ignorando el paradero de su hija.

Hoy se nos ha asegurado que el cadá- dado para las familias de las víctimas.

ver de la niña ha aparecido entre los es-Esta mañana ha fallecido en el Hospi-

Luis Rivacoba. Los demás heridos se hallan en igual estado, si bjen se ha iniciado alguna me-

tal el niño de diez y ocho meses de edad

Son seis las víctimas de este trágico incendio registrado en las casas de la ca-

lle del General Eguia. Los propietarios de las fincas sinjesvíctimas; y otras mil para los inquilinos Los padres de 9gustina Villano, de cin- damnificados que adelantaron las canti-

> Los empleados de la Casa Elespuru. han entregado 92 pesetas que han recau-

"Solidaridad de Obreros Vascos" ha abierto una suscripción que encabeza con mil pesetas. En nota enviada a la Prensa hace un llamamiento a los obreros de la Euskalduna, varios de los cuales habilaban en las casas siniestradas, para que acudan a la suscripción. Este llamamiento lo hace extensivo a las entidades y a los particulares. HABLANDO CON EL GOBERNADOR

Interrogado el gobernador general de las Vascongadas señor Calviño, sobre cuándo serán puestos en libertad los presos gubernativos tradicionalistas y comunistas. La dicho que no tenía noticia alguna sobre el particular; ya que es el ministro de la Gobernación el que resolverá

Ha địcho, también, que aprovechaba la ocasión para refferirse a un suelto publicado por "La Gaceta del Norte aludiendo al señor Urquijo y, ha manifestado, que el atestado que instruyó la policía con la declaración de dicho señor fué cursado al ministro de la Gobernación, que es el que despachará este asunto. El no puede hacer más que acatar las disposiciones del señor Casares Quiroga. DINAMITA Y PISTOLAS

En la carretera de Baracaldo a Regueta han sido sustraídas cuatro cajas de dinamita, de 25 kilos cada una, y setecientos pistones.

Se han dado órdenes a la Guardia civil y a la policía, para que practiquen las averiguaciones necesarias.

FELICITANDO AL GOBERNADOR La Cámara de Comercio ha acordado fe licitar al gobernador civil por las medidas tomadas para garantizar el orden durante las pasadas duelgas.

También ha acordado aprobar las gestiones realizadas por el diputado señor Oriol, para la devolucin de los derechos de almacenaje de que se privó a los propietarios con motivo de la Luelga de Di-

VISITAS AL GOBERNADOR CIVIL Hoy ha visitado al gobernador civil una comisión del Ayuntamiento, compuesta por el alcalde y los concejales señores

Aramburu y Asúa. LAS GESTIONES EN MADRID Se ignora la marcha de los asuntos que llevaron a Madrid, para su resolución, los gestores de Alava.

AL HOSPITAL Ha sido conducido al Hospital, Julio de Otalora, para ser curado de una lesión de pronóstico reservado que le ha producido

Epifanio Uriarte. CONFLICTO RESUELTO

Ha quedado resuelto satisfactoriamente el conflicto de la Casa Lecea, de pirotecnia. CTO DE AFIRMACION NACIONALISTA Mañana tendrá lugar en Santa Cruz de Campezo un acto de afirmación nacionalista, organizado por Emakume abertzale

Hará uso de la palabra la distinguida señorita Victoriana Carmen Lamarra.

cipios Vascos, por el momento, se interesan únicamente adhesiones por es-Las primeras recibidas, son las que Vitoria, Alda, Elciego, Llodio, Berantevilla, Araya, Ribera Baja, Villarreal, Contrasta. Tolosa, Urniela, Cestona,

Salinas de Léniz, Rentería, Motrico, Oyarzun, Pasajes, Eibar, Hernani, Vi-Hafranca de Oria, Pamplona, Unzué, Falces, Ujué, Aoiz, Eneriz, Alsasua. Guermica, Górliz, Erandio, Miravalles, Lequeitio, Ceberio, Galdácano, Zarátamo. Bedia, Izurza, Garay, Ochandiano y

En el Coliseo Olimpia

DEBUT DE UNA COMPAÑIA

DRAMATICA

Pesaco mañana, día 23, sebutará en el elegante Colisco Olimpia la excelen-

é Compensa dramática que dirige el

Esta noticia satisfará, seguramen-

te, a los muchos aficionados al teatro:

que se sentían de presenciar la actua-

ción de una Compañía de la calidad de

Lista de la Compañía (por orden al-

'Aztrices: Bermejo, Angeles; Calde-

rón, Adela; C. Vellázquez, Pepita; Ley-

na. Anita; Lara, Encarnación; Mauro,

Amalia; Miranda, Carmen; Reina, Ma-

Actores: Aliacar, 'Manuel; Calvo, Luis; Calvo, Ricardo; Calvo, Rafael;

Garrosi, Francisco; Gori, Lucio; Gui-

rao, Pedro; G. Ulloa, Alejandro; Ma-

Rufes, Luis; Velázquez, Ricardo.

rin, Guillermo; Navarro, Alejandro:

Apuntadores, Roberto Zapito y Luis

Banquer; maquinista Luis Rejuela;

Representan de la Compañía, Félix

Repertorio: La vida es sueño.-- Al

Alcalde de Zalamea.—Reinar después

de morir.-El Zapatero y el Rey.-En

Flandes se ha puesto el sol.-Cirano

de Bergerac.-El Gran Galeoto.-La

Tizona; Judianillo Valcarcel.—La Lola

se va a los puertos.—Fuente escondi...

da.—La Dolores.—Mariquita Terremo-

to.-En el seno de la muerte.-El nido

ajeno.-El castigo sin venganza.-El

vergonzoso en Palacio Hamlei.--La

Cenicienta.—El genio allegre. — Los

amantes de Teruel.-Don Alvaro o la

Debut, con la comedia de polichine-

las, en dos actos y un prólogo, de don

Jacinto Benavente, titulada "Los in-

tereses creados". Uno de los grandes

Una nota de la Comisión or-

ganizadera de la Asamblea

Pro Universidad Vasca

Como era de esperar, dada la honda

raimgambre de las aspiraciones del

Paíe en orden a la creación de la Uni-

nes de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Viz-

caya, apenas tuvieron noticia oficial de

la magana Asamblea que el 28 de los

corrientes se cel'ebrará en Bilbao, han

tomado acuerdos de adhesión a los fi-

nes de la misma, habiéndose comenza-

de a recibir en las oficinas de esta Co-

misión (Ayuntamiento de Bilbao) las

En cuanto se refiere a los Ayunta-

oportunas comunicaciones.

oueden designar representation

fuerza del sino.—La Petenera.

éxitos de esta Compañía.

tilde; Salcedo, Gaudiosal.

sastreria, Paquita Osete.

la que debuta el próximo martes.

notable actor Ricardo Calvo.

bafético):

Alda.

Berango. Interesa muchísimo a la debida organización y depeada eficacia del acto, que cuantos Municipios y Entidades havan adoptado acuerdos en relación con la Asamblea, los comuniquen urgentemente a esta Comisión, que encarece y agradecerá vivamente la máxima diligencia respecto al particular.

Obreros agradecidos

Nos ruega un grupo de obreros de don Justo Martinicorena hagamos público que anoche fueron obsequiados con una suculenta cena en la Fonda Landivar por el acreditado comerciante don Miguel Az-

Quedan complacidos nuestros vistantes ... y que les aproveche el banquete.

Made mejor para fortificar a jos obto valscientes y débiles, que el Vino CMB del Monter Aristagui.



rantizada para todas las pólvoras. Solidez y alcance excepcionales PESETAS 113

FELIX DUMENIEUX, Bidebarvieta, 19.—Teléfono 303.—EIBAR NATURAL PARTICIONE PARTO DE SER PROPERTO POR PARTICIO PARTICIONAL PARTICIONAL

Tómeio siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se preste.

Teléfono número 2079

INFORMACIONES COMENTADAS

Los angurios de guerras en la Conferencia del Desarme

rencia del Desarme, que agota sus horas, estériles en la francachela burocrática de Ginebra, ha aparecido un libro conturbador e inquietante que la ha prejuzgado, la ha incapacitado y ha anulado su acción. Lo La escrito el teniente coronel Reboul y s etilula "No, Alemania no ha desarmado". Este militar formó parte de las Comisiones investigadoras q. en cumplimien to del trato de Versalles recorrieron los cuarteles, fortalezas y fábricas de Alemania comprobando su desarme. El libro. prolijo y voluminoso, es una desconsoladora exposición de hechos y de cifras que comprueban esta conclusión:

"Alemania ha reconstituído un formidable instrumento de guerra que le perteras belga y francesa y llegar a la corrien te del Sena, no incurriendo en los errores de 1914. En verdad, esta máquina de guerra no está montada. Sus piezas están dis puestas, almacenadas, clasificadas, etiquetadas-aquí alas de avión, allí moto-

do de las igentes, él vive obscuramente de organista del convento de monjas de Lequeitio.

En el pueblo se saben muy pocas co. sas de este hombre:

Que mientras pasea va hablando solo, y que mira mucho al mar. Un mes de la Virgen —tal vez del año 1874-, mientras la campana del convento llama a las Flores de María,

el organista se muere. Fué derechito al Cielo, y toda la Corle celestial salió a recibirle cantando el "Guernicako". Es la primera vez que en el Cielo se ha cantado, y hay quien asegura no será la última...

La hora tenía color de sobretarde, y el mar una cándida quietud de es-

Juan Antonio de ZUNZUNEGUI.

Pocos días antes de reunirse la Confe- 1 res, acá cureñas, allá formidables tubos de acero, acullá diversos mecanismos-, la máquina exigirá 6 meses. Es para es- | sieron los aljados de 1914. tar dispuesta en Agosto, para lo que Alemania pretende obtener en Febrero el derecho de rehacer sus elementos militares. Casi en los mismos días en que aparecía el libro del teniente coronel Reboul, un senador y general prestigioso, M. Bour geois, informaba a la Comisión senatorial del Ejército de cómo Alemania, obligada la documentación aportada por el senador por el tratado de Versalles a reducir su fuerza armada a 100.000 soldados y ciento catorce mil policías, sin Estado Mayor ni Academias militares, ni cuerpos especiales, había, en realidad, organizado una imponente masa militar de diez y nueve a veinte divisiones de primera línea: medio millón de soldados movilizables en reo trabajan día y noche varias fábricas horas, que en pocos días se convertiría unidas al plan quinquenal, produciendo en millón y medio. Y este ejército formidable dispondría de artillería, tracción automóvil, aviación y municiones en la medida amplisima en que las necesitase A la vez el general Bourgeois informó la Comisión senatorial, de la organización

ilicita también, del ejército húngaro. Er easo de movilización, Hungria podría encuadrar siete divisiones de infantería ina de caballería: unos trescientos mi hombres perfectamente equipados y amparados por siete brigadas de artillería, Y he aquí a Italia, que además de su ejército exallado, enfervorizado, fanatizado por las frecuentes arengas alucinantes del duce, prepara para la guerra un millón doscientos mil jóvenes. Su aviación está servida hoy por 22000 Lombres con más de 1.500 aparatos. Cada uno de éstos puede alejarse de su base mil kilómetros, con seguridad de retorno, conduciendo una to. I cieros y jurislas, que ha sido reproducida nelada de explosivos. Trazad en e lmapa en un grueso volumen con el título "¿ Cuál de Europa una circunferencia de mil ki- será el carácter de una nueva guerra?" lómetros de radjo, teniendo como centro a Se revela allí el espanto, el terror del Spezzia, y veréis amenazadas por este espantable bombardeo a Barcelona, Bur- que la civilización convertirá en inmunpantable bombardeo a Barcelona, Bur- que la civilización convertirá en inmun-deos, París, Colonia, Praga, Budapest y e das matanzas las guerras heróicas y épi-

Belgrado. Otras zonas del Norte de Africa aparecen también amenazadas. Finalmente, Le aquí a Rusia, revolucionaria, marxista, soviética, que ha consti- que está en todas las manos, como un

tuído y sustenta el más poderoso ejército que han conocido los siglos: 118 divisiones de infantería, caballería, artillería. confirmación de este espantable augurio. aviación, ingenieros-minadores e ingenie- otro libro reciente, lleno de desenfrenada ros-químicos. Hecha la declaración de guerra, Rusia podrá lanzar tres millones de soldados sobre sus fronteras occidentales. ¿Qué será de Polonia? ¿Qué de Rumania? Y a poco un millón de soldados más acudiría a reforzar esta muchedumen Alemania, en Holanda, en Suecia, en bre que resucitaria la visión del "rulo ru-Rusia, en Suiza misma. El montaje de es- \so", en que tan defraudadas esperanzas pu

El general Bourgeois no se ha limitado a hacer esta información ante la Comisión del Senado. En "L'Echo de París" ha publicado una serie de artículos que contribuyeron no poco a la retirada de Briand. En esta ofensiva contra la acción de los pacifistas sentimentales influyó también Federico Eccard en artículos aparecidos en dos publicaciones de la mayor autoridad: la "Revue des Deux-Mondes" y la "Revue Politique et Parlamentaire":

"Al pie de los montes Urales, en las vertientes europea y siberiana, escondidas a toda mirada y a todo posible alaque aéaviones, cañones, ametralladoras, municiones, fusiles, explosivos y gases..."

Los delegados de las naciones que habian de congregarse en la Conferencia del desarme reunian, sin duda, estas informaciones reveladoras, cuando aparecieron en Francia otros dos libros que acarían de conturbar sus ánimos, ofreciéndoles la visión angustiosa de que no sólo es imposble el desarme en la situación de ánimo bárbaro de esta Europa que llamamos civilizada, sino de que la guerra próxima, inmediata, parece inevitable, y, aun necesaria. Estos dos libros-que merecerian articulos aparte—se titulan: "La guerra gérea de mañana", por Pierre Faure. y "¿Paz sobre la tierra?", por Louis Artus, ¿No se completa esta visión angustiosa en la indagación hecha por la Unión Interparlamentaria entre militares, finan-

cas de las edades que llamamos bárbaras. El atribulado delegado pacifista y desarmador mira del otro lado del Rin y ve nuevo Evangelio, el libro del general Ludendorf "1932, ja la guerra!" y, como una sinceridad, de entoquecimiento nacioni; lismo, que Ludwig Bauer titula como una confesión: "La guerra es para mañana". Se va a cumplir la profecía de Luden-

dorf" La única esperanza de prolongación de la paz está en el desequilibrio económico v en la pobreza en que han caído las nacjones. En 1914 circulaba el oro en todos los países que se lanzaron a la aventura bélica, había posibilidades de crédito. Todos tenían dinero, factor primario de la guerra, según Napoleón. Hoy el oro. escondido, aprisionado en los sótanos de los Bancos de emisión, apenas basta para respaldar el papel-moneda con que los pueblos gozan una riqueza que no tienen. Y he aqui que el dinero, que todo lo pueđe, va a poder en su penuria mismo más que el "pax vobis" del propio Redentor: mantener la paz entre los pueblos enloquecidos que desean exterminarse ... D. P.

Escopetas Hammeriless, calibre 12 o 16, de dos tiros, triple cierre, ga-

¿Quiere usted alguilar un taxi?

M.C.D. 2022

mientos, procede recordar que únicacamente los de las cuatro capitales y los de poblaciones cabeza de Partido, rizada para la Asamblea, comunicando con urgencia a esta Comisión los nombres de las personas que hayan de ostentarla, y que de los restantes Muni-

NCIOS BREV

pada palabra más, 0.10 pesetas. Por Informar en la Administración se cobrard 0.50 posetes. El Impuesto del limbre a cargo de los anunciantes, a rezen de 0.10 pesetas por anucet

ALQUI HRUS

SE DESLA tomar en arriendo piso no importando calle, de cuarenta a sesenta pesetas mensuales. Informes al señor Razquin, Plaza de la Repúplica, 27, tienda.

EMPLEO3

n-o; os a-de

del ni-

ies

os

an

SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera lintórea "PALO CAMPECHE LAGUNA" Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

SE OFRECE mujer viuda, para trabajos de cocina o cosa análoga. Informes: Dormitalería, 38, primero, derecha.

SE OFRECE panadero 16 años, 3 de práctica. Desea servir en pueblo o en la Capital.—También se venden dos vacas recién paridas, con sus crías, de tercero y cuarto parto. Dirigirse al Corresponsal de Santacara.

SE OFRECE chica para todo. Descalzos 65. segundo, izquierda.

de once a una y de tres a cimeo.

Maste 15 palabras una perso e Por | OFRECESE muchacha de 28 años | acostumbrada al trabajo, sabe de cocina. Lo mismo cuidado enfermos. Servicio Hotel, por horas o todo el día. Informes: Navarreria 11, primere.

COMPRAS

SE DESEA comprar máquinas "Singer" bobina central, usadas. San Nicolás 24 y 26, tercero, derecha.

HUESPEDUS

CASA de confianza tomanía dos huéspedes, trato familiar, precio econó-mico. Informes Administración.

PE DIDAN

BILLETE DE 100 PESETAS En el trayecto de Dormitalería, Ja-

vier. Calderería, Mercaderes y esquina de Estafeta, se extravió el día 16 de los corrientes por la mañana, un billete de cien pesetas. Se ruega al que lo haya encontrado, lo entregue | vor. 37. en esta Administración y será bien gratificado.

PERDIDA de cadena quita nieves de auto, del autobús Pamplona a Bilbao, extraviada día 14. Entréguese en Cons titución, 5, estanco. Gratificaré.

VENDO muy barato y seminuevos torno mecánico de 500 mm. entre puntos, con contramarcha. Dos pullidoras esmeriladoras. Sierra de cinta con motor acoplado de 400 mm. de diámetro de volante. Taladro sensitivo de co- COLONIA Alemana, clase extra, en "Lat lumna. Generoso León, Milagro.

VENDO jardinera nueva de dos ruedas y una cerda con ocho gorrines. Herrero Berriosuso.

VENDO serrín a peseta el saco. Carmen. 35, Serrería.

VENDO: Terreno con casa de campo rentando 140 pesetas mensuales, a 900 metros Plaza de la República, en 39 mil pesetas. Compraría de verdadera ocasión: 24 puertas habitación interiores, 16 ventanas exteriores, todo con marcos. Cuatro fregaderas, cuatro cocinas pequeñas. Tejas, solivos, baldosa, uralita y espino artificial. Proposiciones detalladas por escrito a M. E. Administración.

VENDO henmosas máquinas coser, en buen uso, de 200 y 100 pesetas. Informes: Jarauta, 3, Pampiona.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos exidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Ma-

SE VENDE motor Campiell 3 y medio H. P., arranque en frío, seminuevo y dos bidones vacíos de 200 litros y uno de 50. Dirigirse a Domingo Gorriz, de Ciraugui.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carroceria y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Dirigirse a Cirilo Ruíz, San Adrián, Navarra.

Alemana". Mayor 37.

nos, prácticos y de capricho.

TRILLADORA "Ruston Arga" completamente reparada y reforzada, se de- | CARROS usados de una o dos caballesea vender, para verla y tratar, con Apolinar Sanz, Talleres mecánicos v carruajes, Olite. Antes Hijos de B.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzua, taller, Tafalla.

IBERIA, maquina de escribir, tabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general, A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pampiona.

VENDO cinco mil barbados Rupestris Lot y tres mil injertos Garnacha sobre Rupestris. José Azcona, en Villafranca, (Navarra).

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretería de Pedro Sainz, Carretera de Estella, Tafalla.

CAMIONETA "Fiat" 501, se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Dirigirse a Cirilo Ruíz, San Adrián.

VENDO pipas nuevas, usadas; compro cubos, cubas, pipas y barriles viejos. Dirigirse: Monteano y Cía., Cuberos, Arrieta 8, primero, Pamplona.

SE VENDEN 50 ovejas v 50 carneros. Dirigirse al Mayoral de la Carniceria Dirigirse antes del día 10, a Juan Gil, Urraul Alto, Jacoisti.

rías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Diez, Barrio San Juan, (carretera Estella).

LABRADORES: Por cese labranza vendo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías; una mula de cinco años, un macho delantero de catorce. Todo a prueba. Juan Basarte, Peralta.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

SE VENDE un carro para dos o tres caballerías. Para informes Jacinto Senosiain Magdalena.

OCASION: Vendo bicicletas propias para alquiler, o las cambiaría por coche pequeño. Pedro Ayerra, Olite.

BECFCI.ETAS vendo tres de verdadera ocasión y un equipo de soldadura autógena. Jarauta, 96.

VIDES americanas, estacas, estaquillas barbados de Rupestris Lot y Riparia por Rupestris núm. 3309. Esteban Dean, Villafranca (Navarra).

SE VENDE una vaca de tercer parto superior. Informará Emilio San Martín en Pitillas.

ARTICULOS para regalo. Gran surti- SE DESEA vender macho de cuatro | LABRADORES: Patata fresca por San do de todos los modelos más moder- años raza francesa, propio para tiro. | Juan tendréis sembrando las que ven-Juan tendrélis sembrando las que vende Florentino Zabalza, en Jarauta, 41, carbonería.

> SE VENDEN o alquilan chalets. Para informes San Miguel núm. 7, primero, derecha.

> CARROIS usados de una caballería, de burro, y de mano. Barrio San Juan, Carretería Vicente Pérez.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de camaras, reparación de anhientas y recauciontadous Tallores Villon, Pavilre Caballere TR

TRACTOR Deering o Cormick, se desea comprar. Dirigirse con ofertas a Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite, antes Hijos de B. Sanz.

TIOMARTA con urgencia 15.000 pesetas sobre casa a cinco minutos de Pamplona y 30.000 sobre importante hacienda en pueblo. Buenísimas garantías, Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, derecha.

PARADA de sementales: Asnal w caballar. Abre desde primero de Marzo en Obanos, Juan Guembe.

TRAJES a seis pesetas. Se limpian procedimiento moderno, sistema patentado "GAOL". Exclusivo de Casa Sanz, Espoz v Mina, 17, Planchador Mecánico.

Piazuela de San José, 2 - Bilbao

Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopedica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS, Deformaciones de los miembros y estalda.

Nuestro tratamiento ortopédico de los TUMORES ELAMOOS activa

su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria. Aplicación de PIERNAS y SRATOS artificiales, aparatos ortopédicos y bragueros especiales para sola variedad de MERNIA por el ortopédico de la Clinica D. FERMIN SALAVERRI quien recibirá a sus clientes on Pampiona el Ala a de totos los meses en el Hotel La Perla,

SOLUCION BENEDICTO

Olicerofosfato de Cal y Cleosotal Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.

No irrita el intestino, como la crecsota EN FARMACIAS, -Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)



Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerias de Médula, Junco y Mimbre

EXPUSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Trasatlántica

Linea de Cube-Mélico

20 Febrero, vapor «Cristóbsi Colón» 22 Marzo, vapor «Habana»

Lines se Cube-New-York 7 Marzo, vepor «M. de Comilles» 7 Abril vapor «Mam el Arsús

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES .: PROXIMAS SALIDAS Linea de Brasil-Plata

5 Marzo, vapor «Argentina» 5 Abril, vapor «Uruguay» Lines de Pto. Rico Venezuela, Colombis

25 Febrero, vapor «Juan S. Elcano» 1 25 Marzo, vapor Magallanes

Sepresentante pere Asyarra 2013 Bettyllån Sayardiny Sayasete 14-Tel. 22/6-PANFLORA SAMPTICAREN PARTICAL CALLARIA PARTICAL PARTICAL

Agencia de compra-venta de casas. chalets, caserios, terrenos y fincas. Colocación de capitales con operaciones ámpliamente estudiadas. Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc. etc. Consultas gratis Navas de Tolosa 5, tercero, derecha Teléfono 1249. Pamplona.



Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Senzatas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siețe. 'san Antón, 66, primero, derecha

BAFAS Y LESTES Luis Rouzaut

Option diplomade OHAPITELA, 21-PAMPLORA Me equivocarse, núm. 21 Corre de la Plaza del Castille

E. Rubio DENTISTA Plaza de la República. 27-1.º

Carbones Gastaminza Esta cass suministra elempre los majores exchens gui surem por el mercado. Almacenes y despache: Mysullin So Parlos III, 18 bla. Telefono 2301 -

Dr. J. Ezovieta Arte Befermedades del corazós y paraques RAYO" Carlos III, 14.-1 Am. ONA

CARBONES

LUIS REVESTIDO SAGARDOD Saresate, 36 .- Tell. 6278 Pamploan



COMPOSICION Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco etgrs.; extracto diacodio tres milíg; extracto mèdula vaca, tres milíg.: Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composión, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medienmentos balsámicos y volattles, que se conservan indefinidamente v mantena The gras sus maravilloses propeded a medicinale para combatir de una manera constante, rápida y elicaz las enfermedad a de les vias respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médic is.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los patientes.

Exigid siempre las legitimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones.

interesadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las princi-

pales farmacias y droguerias entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, mov comoda para llevar en el bolsillo. Esmecialidad farmacentes del Laboraforio SOKATARO, oficinas: calle de ler, 19 Telefono 50791 CAR ELUNA.

NOTA IMP PARANTISIMA — Para demostrar y convencer que los rápidos y salisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay actualmente of as pastillas que puedan superarlas, el l'abaratorio Sókatarg marda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envien el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco cénfimas, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Granja Avicola "San José".-Arguellas (Navarra)

Para primeros de año, podremos servir huevos para incubar, pollitos recién nacidos, de veinte y de treinta días, de las clases LEGHORN BLAN-CA, RHODE ISAND, BUFF-ROSK y NAVARRA.

Esta última creada por nosotros y aclimatada a este país, ha obtenido, dos primeros premios en el concurso de puesta celebrado durante un año en Valencia, por lo que recomendamos muy encarecidamente, su adqui-

Magnifica incubadora de 3.600 huevos, y hermoso criadero capaz para 4.000 pollitos.

Huevos para el consumo, respondiendo de la frescura de los mismos, con el sello de la granja.

AUTOMOVILISTAS

Si deseáis obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, diríjase a la casa Especializada y detada con los últimos adelantos.—Garage EZCURDIA, PAMPLONA

Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Deminés, 17 v S. Sathrnino, 18 (entresuele) De venta: Farmacia de Iribarren

'odos los años surgen uevos medicamentos que dicen curan la

Conocidas desde 1827 y Jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales

Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TURO

DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca periudica

Almoranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venério

y Stillis. Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I,n,º 16 enlo .- ZARAGOZA

Se tiñe, curte y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA BLAS VALERO Sepulcro 8 - Tel. 2020 - Zaragoza

FOTOGRAFIA

Arte, gusto, elegancia Preciosos retratos de niños

れんせんしんけんしん ススススススス ススス ススススススス Benjamin Goñi ODONTOLOGO Espoz y Mina, 2, primero

Valencaercaercaerce en en a la company de la

Teléfono núry. 2791

Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8

Antes Rueva 73, 1. Pampions

ARMAS Cazadores

Soliciten Catálogos escopetas al fabricante GENARO CRUCELEGUI, Elbar (Quipúzcoa).

Unión de lecheros de Navarra

La Directiva, pone en conocimiento de los del gremio que no se hayan asociado, pueden hacerlo de 9 a 12 todos los días hasta las 12 horas del viernes 26 del actual en Jarauta 89, y que a partir de dicha fecha, el que no figura como socio, no podría serlo en las condiciones actuales.

EL PRESIDENTE

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES



Tudela

DE ARGUEDAS

También en nuestra villa se ha llevado a cabo la retirada de los crucifijos de las escuelas.

El domin go se celebró un acto solemne de desagravio, que llenó el templo de fieles, y al saber éstos que a continuación de la función religiosa iba nuestro querido pánroco a recoger de las Escuelas Nacionales los crucifijos, mandados retirar de ellas por disposición de la Superioridad, todos espontáneamente y sin excitación de nadie, se ordenaron en imponente procesión que devotamente recorrió nuestras calles en sepulcral si-

Los señores maestros entregaron en la puerta de las Escuelas los crucifijos al señor Párroco que allí mismo expresó con emocionado acento, su protesta, tan enérgica como respetuosa, contra la disposición oficial que en aquellos momentos nos afec-

Con cantos religiosos propios de las circunstancias regresó la procesión a la Parroquia que completamente Ilena de fieles, escuchó las sentidas palabras con que el señor Párroco explicó el alcance del acto que acabábamos de realizar y el significado de la disposición oficial que lo había motivado. Hizo patente, en forma emotiva y elocuente, la necesidad de intensificar más y más, la enseñanza de la Doctrina Cristiana por medio de la catequesis parroquial, para lo cual contaba y estaba seguro del concurso de todos. En párrafos llenos de unción excitó a todos a que abroquelándose en la fé que prelenden desterrar de la Sociedad, y que ya tratan de arrebatar a la infancia, nos hagamos fuertes en ella, procurando en todos los actos y momentos de nuestra vida particular, familiar y social, demostrar nuestro catolicismo y nuestra adhesión a las enseñanzas de nuestra Santa Madre Iglesia. Todo el auditorio sintió el escalofrío de la emoción cuando a continuación de tan elocuentes palabras nos invitó a todos. a besar y adorar el Crucifijo que con honda pena de nuestro corazón había salido de nuestras escuelas.

Con tales actos y con numerosos pliegos de firmas que en pocos momentos se estamparon en Centros y Sociedades, haciendo constar ante la Superioridad nuestra protesta, terminó esta elocuente manifestación de fé que dejará recuerdo imborrable en nuestros corazones, en los que con reacción natural, parece haberse rubustecido aquella, como se manifestará en cuantas ocasiones sea preciso hacer ostensible nuestra adhesión a la Iglesia y a sus divinas enseñan-

N. N. Arguedas, 16 de Febrero de 1932.



Sangüesa Aoiz

DE LUMBIER

El laidismo

Aquí, como en otros sitios, ha sido quitada de las escuelas la imagen del crucificado; con esto y la disolución de la Compañía de Jesús, ya tenemos arreglado el asunto del paro. Confiemos en El. Las puertas del

infierno no prevalecerán contra élla".

El tiempo

Se nos ha mostrado un tanto enfurruñado y ya empezó a enseñarnos sus blancos dientes el viernes pasado, y por fin la noche del sábado al domingo, nos obsequió con una nevada de cuerpo entero, ya que su espesor sería de 40 ó 45 centimetros.

Como digo, el domingo tuvimos un blanco despertar, lo cual aprovecharon los aficionados a la nieve, para hacer sus gangas. Vimos a algunos valientes mendigoizales (así los Ilamo yo), trepar con la nieve a la rodi-

pedid en todas partes

Jabón Bilore

el mejor para el lavado de la ropa. Depósito en Pampiona SP" VIUDA DE IRUJO



Ila hasta la ermita de la Santísima Trinidad. Según me dijeron, sudaron

Las chicas no fueron tan valientes. pero las vimos corretear alegremente por las carreteras y contender a bolazo limpio con los del género feo, y de la contienda, salieron triunfantes ellas, ya que debieron coger algún "prisionero" que no lo dejaron por ningún dinero.

El lunes fué otro cuento distinto, pues heló de lo lindo, y salió un husín... que ésto parecía el Polo.

Hoy miércoles el Ayuntamiento le ha visto precisado a llamar a Aucelán y unos 30 hombres se entretienen en quitar la nieve helada de las ca-

Ayer, aunque anormalmente, ya hicieron servicio la "Salacenca" y la "Lumbierina", hoy ya lo han hec'ho a su debido tiempo.

Ya veremos el resultado de la nieve, que se cumpla el refrán: "La nieve en Febrero es de estercolero". Que

El campo

Por ahora su aspecto es inmejorable, la gente labradora está contenta, pero aún falla mucho pedazo, para llegar al granero.

Las Emakumes

Hace algun tiempo, - no muchome enteré de que se iban a organizar aquí las simpáticas Emakumes.

Contad con todo mi apoyo, y a seguir el ejemplo de las simpáticas neskas de Aoiz.

¿A ver esas que tanto han correteado por la blanca nieve? ¿A ver cuando va ha ser el día? Mirad que sois las más azkarras y las que más fuerza atractiva tenéis, que no es po-

DE IRUROZQUI

Cuando, por disposición de la ley, hubo de ser retirada de la escuela pública de esta localidad, la imagen de Nuestro Divino Redentor, se hizo con toda solemnidad.

El señor párroco, acompañado de todo el vecindario, se trasladó procesionalmente, de la iglesia a la escuela calde el crucifijo que había presidido de siempre las clases (y los Batzarres del (Concejo), se condujo en igual forma a la iglesia en donde quedó convenientemente instalado.

Un pueblo más que ha querido manifestar sus sentimientos religiosos y el dolor con que ve las leyes que afectan en contra de nuestra Sacrosanta Religión.

Deseamos que leyes contrarias, reintegren la imagen retirada, al sitio que de siempre ocupó, para que los niños se eduquen bajo su protección y sean dignos sucesores de los antepasados, que vivieron siempre como buenos vascos en el temor de Jaun-

El corresponsal



Estella

DE ESTELLA

MUERTE SENTIDA

Ayer por la tarde, como reguero de pólra, circuló la noticia, a las cuatro próximamente, que el señor Provisor de la diócesis fué asesinado. Desgraciadamente se confirmó la noti-

En señal de duelo el Oratorio Festivo de María Auxiliadora no dará sus sesiones de cine acostumbradas y se tendrá el

CONFERENCIAS CATEQUISTAS

Desde el día 22 del actual, lunes, se darán conferencias a los que deseen ser caquistas e instructores de la Doctrina cristiana, a las seis de la larde en el salón del Oratorio Festivo.

Para el día 29 se ha anunciado los ejercicios para hombres y jóvenes, en la iglesia del Santo Hospital, terminando el día 6 de Marzo con una comunión general que podrá servr de Comunión Pascual. El corresponsal.

20 Febrero 1932.



EN EL CENTRO VASCO

Conferencia de don Manuel de la

"El soltero en la Isla de las Damas"

naba completamente los amplios salones del Centro Vasco, dió anoche su anunciada conferencia, el destacado literato vizcaíno, Manuel de la Sota, dedicada a "Emakume Abertzale Bat-

Presentó en breves palabras al orador, la presidenta de la Entidad, señorita Julia F. de Zabaleta.

El texto integro de la interesantisima disertación del señor de la Sota -que iremos publicando en suces:vos días — es el siguiente:

El Nacionalismo en Navarra.

Francamente, señoras, estoy muy turbado. Esta distinguida dama os ha mostrado un retrato, que os confieso lealmente no es el mío. Me hace el efecto que me estov mirando, en uno de esos espejos que hay en las ferias, que afean las facciones de los guapos, y nos embellecen a los feos. No soy como Narciso; no me reconozco en ese cortés arroyo,, que ésta distinguida dama ha hecho correr en mi honor. No soy tan bonito, aunque quisiera serlo, para ponerme un poco a tono con vuestra benevolencia y vuestra belleza.

Pero llevo en mi alma, como algo muy preciado, el don humano de la emoción, y como vasco que soy, pocas veces ha vibrado mi emoción con más denuedo que hoy, al ponerme en contacto por vez primera, con el alma navarra. Siendo yo casi niño - recuerdo siempre - aquel gran talento que era Luis de Eleizalde, solía decir: "El día que Nabarra se haga nacionalista, Euzkadi será soberana". Y un nuevo valor del Nacionalismo, Telesforo de Monzón, proponía hace poco en una conferencia que dió en J. V. de Bilbao, que era preciso organizar una gran caravana de patriotas, que recorriese Nabarra de punta a punta, a fin de conquistarla plenamente para el Nacionalismo.

La verdad es ésta: consideramos a Nabarra como la esperanza definitivade la libertad de la Pa!ria, y a vosotros, nacionalistas nabarros, como blo escogido.

Vosotras, emakumes de la Euzkadi napartarra, que salís ahora a batallar por la libertad de la patria, pensad toda la responsabilidad que os incumbe en estos históricos momentos. Sois vosotras las entrañas nabarras. los misteriosos astilleros que han lanzado al mundo, a los elaboradores de la reconstrucción de los destinos de nuestro pueblo vasco. Por eso, quiero que ésta conferencia mía, sea como un homenaje que hago, burla burlando, en nombre de los patriotas vizcaínos, a vuestra maternidad, a la salvadora maternidad nabarra.

Desgraciadamente mi conferencia no tiene nada de política, es esencialmente literaria. En realidad no es más, que una introducción, a un ciclo

Ante numerosisimo público que lle- i de disentaciones que quisiera yo dar. acerca de la mujer, y por lo tanto, también acerca de ese complemento inevitable suyo, que es el hombre. Yo os aseguro que la juzgaréis incompleta y mezquina. Al terminarla, quedaréis insatisfechas, como después de una comida, de modestos principios, que ni nueces tiene para postre.

Y por si esto fuera poco, la conferencia se llama: El soltero en la Isia de las Damas.

El Soltero descubre la más maravillosa de las Islas.

La misteriosa Isla de las Damas, señoras y señores, no es como todas las islas, un pedazo de tierra rodeado de mar por todas partes, sinó un grupo de mujeres rodeado de hombres por todas partes. Estas islas de misterio, poseen extraños privilegios: a veces, nadie sabe donde están, como la ignota Avalón, que regida por el hada Morgana, se halla perdida en la lejanía de un mar desconocido. Los poetas adolescentes, suelen soñar en ese pedazo de tierra legendaria, cuando en mañanas claras, caen desde los campanarios, sonidos de bronce sobre el mar de plata.

Otras veces, estas islas misteriosas aparecen y desaparecen a su antojo. como las ciudades sumergidas que en los atardeceres de otoño, ven surgir de las aguas los pescadores bretones, llamándoles con mágicos rumores.

Esta preciosa "Isla de las Damas Vascas", también ha aparecido inespe radamente en el mar varonil del Nacionalismo, rumbo al sol de la Libertad, toda llena de flores rojas, y aspas verdes por todas partes, y cruces blancas en el aire.

Fácil es el viaje para arribar a ella; ni fragatas de frondoso aparejo, ni vapores de muchos humos. Mis velas son mis cuartillas, y llevo por mascarón de proa, la osadía de los aven-

Y aquí me !enéis, señoras, en vuestra isla; he irrumpido en ésta república femenina, con el mismo desparpajo con que penetra en una habitalos constructores espirituales del Pue I ción reservada para las damas, cualquier desvergonzado. Pero no temáis. pues yo os aseguro que éste nuevo Robinsón Crusoé, Ilega forrado de buenas intenciones. Un hombre que pretende predicar entre mujeres, es casi un misionero, y por lo tanto, posee vocación de mártir.

Pero al pisar la isla me he encontrado con algo inesperado. Me he encontrado con que en vosotras palpita el corazón de mujer que yo buscaba. que vosotras pronunciais las palabras que yo quería, que en vosotras laten los sentimientos que yo siempre heamado. En una palabra: cuando creia que había descubierto una isla desconocida, resulta que he desembarcado en la "Maravillosa Isla de las Mujeres que aman a Euzkadi".

(Continuará).

EGATI GRANJA AVICOLA

_ (Mavarra) Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta mediante rigurosa selección a base del nidal registrador

RAZA LEGHORN BLANCA VENTA DE

> Huevos para incubar Aves jóvenes y adultas Gallinas L. 2 Gallos mejoradores Piensos preparados para sus distintas edades.

Dirección: Granja Avicola EGATI, Elizondo (Navarra). Representante en Pampiona: Paulino Caballero, 13, primero, derecha. Teléfono 2279



Propaganda Comercial

Anuncios en

AUTOBUSES. VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC. Rótulos luminosos cubistas.

DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra Oficinas: S. Nicolás, 1-1.º

Lea usted LA YOZ DE NAVARRA

"La Voz" en Salvatierra (Alava)

pueblo

Nuestros enemigos, los extraños al país, los que abusando de la hospitalidad de esta tierra, en pago y en gratitud, solo saben difamar, calumniar y verter el veneno inmundo de sus heces, no respetando ni la paz de los muertos, de nuestros seres queridos, demostrando con ello su incultura, falta de educación y el respeto debido a los demás, y a la tierra que no es la suya, en la cual encuentran el pan.

Por un tal SAM del vecino pueblo de Araya, que no sabemos si querra decir ese SAM un salvaje, porque a juzgar por el escrito, debe ser de alguna tribu, y no tendría nada de particular que su procedencia sea del RAF, porque también nos habla de Santones, cosa que aquí no usamos tal denominación; se han vertido en un periodeucho, una serie de sandeces y monsergas, que solo los de su tribu podrán digerirlas, pues en ésta tierra vasca, hay la suficiente cultura y educación, para no hacer caso a tales majaderías, que solo el desprecio me-

El primer tiro que nos dispara, es, decir que este pueblo votó casi íntegra la candidatura de los de la tribu "BEUNZA" (y que hoy no hemos cambiado de pensar), pues puestos a elegir entre una tribu en que sólo hay jabakies, rinocerontes, papagayos y demás alimañas q. arman un ruído infer nal que ni ellos se entienden, y la otra cuyos moradores aunque siendo cavernicolas tiene alguna cultura, aunque no sea más que la de su jefe Peunza, preferimos la de los cavernicolas con honra, dejando la de los jaballes para el tío SAM, que con sus gruñidos, aumentará el desconcierto.

También se lamenta, de que en esta tribu cavernicola hayan protestado chicos y grandes, de la retirada de los erucifijos de las escuelas y supresión del catecismo en las mismas, justa protesta que nuestros hijos formularon ante la autoridad, por una medida que conforme a sus creencias hieren sus sentimientos cristianos. Y no es de extrañar, pues en la tribu de los jababíes, no habrá escuelas y menos crucifijos, pues a lo sumo habrá alguna inmunda pocidga donde celebrarán sus desconciertos. Sepa el señor SAM, que en este pue-

blo y con el espíritu democrático que convivimos con curas, frailes, monjas y con todos los que nos respeten y se porten como buenos ciudadanos y buenos vascos, y únicamente tenemos para adorno alguna piel disecada de alguna alimaña dañina, extraña y rara. Según el tío SAM, para el buen rifeño, la cultura de este pueblo le admira, en comparación con los poblados de su tribu, aunque ya da la explicación, o sea que gracias a un maestro modelo sin igual en su época, que con sus virtudes cívicas de religiosidad, cariño y amor, sembró en nuestras rudas inteligencias la ciencia, la cultura y la ciudadanía, por lo cual, han podido salir de aquí, co no

dignos discípulos de tal maestro, ingenieros que están a la cabeza de las mayores empresas, catedráticos, maestros eminentes, sacerdotes, médicos, farmacéuticos, contables, alcanzando aun los labradores, los que se distinguen de los que tuvieron la suerte de beneficiarse de la labor cultural, intensa de aquél mártir del cumplimienplimiento del debar cuyos discípulos alaban y bendicen a su innolvidable maestro, que fué y es honra de este pueblo y del Magisterio.

También le extraña, que este pueblo con los pocos medios que cuenta, progrese y viva relativamente bien, y se defienda en todos los órdenes, comercial, industrial y agrícola; pues bien señor SAM, todo esto lo debemos a aquél que con más méritos y virtudes que usted se hizo digno de q. sus discípulos y el pueblo en masa, le erigiera una estatua para perpetuar su memoria. Señor SAM, si usted ignora los fru-

tos espirituales de aquél buen señor. pregunte usted a la Compañía arrendataria de Tabacos, si en su alta dirección tiene algún ingeniero discipulo de aquél, pregunte a la Universidad de Oviedo, si entre sus ilustres catedráticos, hubo algún discípulo de aquél, pregunte usted a la villa de Mondragón, si un ilustre Maestro que se hizo digno de distinciones preeminentes, fué discipulo de aquél y ¿para qué seguir, si sería interminable la cuenta? Unicamente le diré que en el último censo electoral, de 357 electores sólo hay 7 analfabetos, siendo cinco de ellos de fuera de Salvatierra que no pudieron recibir la enseñanza de aquél gran Maestro; v ahora puede decirme el señor SAM si en el RMF han tenido maestros que hayan becho esa labor, porque aquí sólo sabemos que viven en chozas sin apenas poder comer y que no tienen cultura, a los que compadecemos por su desgracia.

Un consejo al vecino y pacífico pueblo de Araya

Desde hace algún tiempo se oven algunos grunidos y auflidos, que parecen proceder de los mon!es que circundan a ese pueblo, y no sabemos si serán de jabalí, lobo o alguna otra fiera rara, que tal vez les pueda ha-

Un agravio al buen nombre de un j cer mucho daño y que por lo visto acosado por el hambre en su tierra, ha podido ir a cobijarse a ese pacifi-

Ya saben lo que tienen que hacer. ojeo, y si es jabalí, lobo o cualquier ofra alimaña dañina, darle caza: pero anden con cuidado, que a lo mejor puede ser algiún indio salvaje, y entonces no lo maten, cogerlo vivo y como será probable sea ofensivo, encerrarlo en una jaula, tratarlo bien, enseñarle a hablar, porque suponemos no sabrá, cuando haya aprendido y esté en condiciones para mandarlo a la escuela, entonces le mandan a la escuela laica, para que aprenda las enseñanzas ultramodernas, y cuando haya aprendido todo eso, mandarle a su tierra, para que les enseñe a sus paisanos, que buena falta les thará.

Un cavernicola

ARTARIAIN

Subasta de hierbas

A las once horas del día 25 del corriente bajo las condiciones que obran? en esta Alcaldía, se subastarán las hierbas de este Concejo, por tiempo comprendido entre 1 Marzo a 30 Junio, o sea cuatro meses, ganado y tér-

Artariain, 17 Febrero 1932. Ramos Arrazubi. El Presidente,

VENTA DE CASA

En pública y extrajudicial subasta que tendrá lugar el día tres de Marzo próximo, a las once de la mañana, en la Notaria de don Juan San Juan Otermin, (Calceteros, 6, entresuelo), se venderá la casa números cuatro y seis de la calle de San Lorenzo de Pamplona. El pliego de condiciones se halla de manifiesto en dicha Notaría.

SOCIEDAD PUENTESINA "REGADIO-ELECTRA, S. A".

que

ocu

H

En cumplimiento de lo que dispone los Estatutos por que se rige esta Sociedad, se convoca a Junta general ornos legaron nuestros antepasados, dinaria de señores accionistas, que tendrá lugar en el domicilio socal, Casa Consistorial de este Municipio, el día 28 del mes actual, a las diez y media de la mañana. Caso de no reunirse suficiente número de accionistas a la hora indicada para celebrar sesión, se celebrará ésta una hora más tarde, cualquiera que sea el número que se reuna.

Puente la Reina, 18 de Febrero de 1932.—El Presidente, Mario Medrano.



PROXIMAS SALIDAS

Sud - América CONTE VERDE

de Barcelona 14 Marzo GIULIO CESARE de Barcelona 23 Marzo Médicos, cocineros y personal

español Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

> Barcelona - Valparaiso (Vía Panamá)

ORAZIO de Barcelona 10 Marzo de Cádiz 12 Marzo

Escalas: VENEZUELA, COLOM-BIA, FIANAMA, ECUADOR, PERU Norte - América

AUGUSTUS de Gibraltar

SATURNIA de Gibraltar 14 Marzo CONTE

BIANCAMANO de Gibraltar 23 Marzo BARCELONA IBERIA AMERICA. Rbla Sta. Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERI-

(Pasaje Bacardí) MADRID VIAJES MARSANS, Ca. San Jerónimo, 36, ITALIA AMERICA,

CA. Rhla. Sta Monica, 1 y 3 CO-

SULICH. Rambla del Centro, 33

Alcalá, 45 PAMPLONA MARTIN ANDRES RUIZ, Espoz v Mina, 11. IGNACIO EUSA, Mayor 51, primero.

VOZ DE NAVARRA.-21-2-32